Amigoe

K. TIELMAN (CADMU)
.....niet naar KVV.....

Vandaag

[DON]DERDAG 30 AUGUSTUS 1979 — 96STE JAARGANG – No.: 20[illegible]

[TW]EE DODEN EN TIENDUIZENDEN DAKLOZEN AL GEMELD

Orkaan is verder in intensiteit toegenomen

[D]avid zaait verderf op Dominica

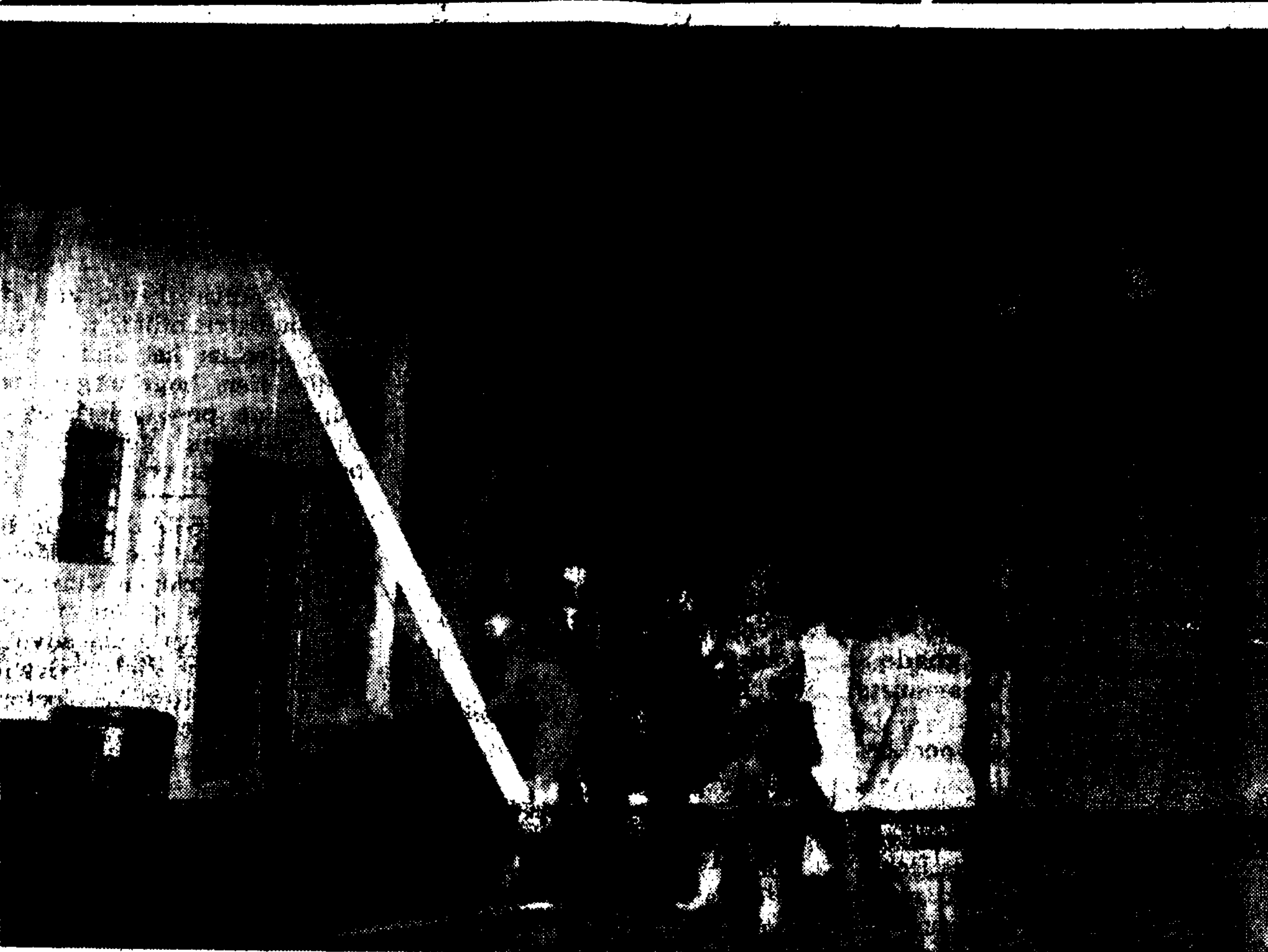
[KING]STOWN/ST. VINCENT. – Twee doden en tiendui[zenden] daklozen. Dat is de tol die de orkaan David gister[en] heeft geëist op het Caribische eiland Dominica, zo [mel]de een in Kingstown op St. Vincent opgevangen [amate]urstation op Dominica. Radio-Dominica zelf raakte [vermoede]lijk onklaar als gevolg van de storm, want de uitzen[ding b]rak plotseling af.

[Volgen]s het amateur-zendstation heeft premier Seraphine [van Do]minica de noodtoestand afgekondigd en een beroep [op de] wereld gedaan steun te verlenen, vooral medische. [Het] ziekenhuis in de hoofdstad Roseau is gedeelte[lijk door de] orkaan verwoest, en reddingsploegen zoeken in [de ...]ppen naar mogelijke slachtoffers. Nadere bijzon[derhede]n ontbreken nog.

[Sa]telietbeelden en rapporten [van] orkaanverkennings[vliegtui]g geven aan dat het cen[trum van] orkaan David [illegible] [illegible] [illegible] [Puerto] Rico [illegible] [illegible] [illegible] met een voorwaartse [snelhei]d van 25 km/uur. [De or]kaan blijkt nog verder in [intensitei]t te zijn toegenomen. [Een] orkaanverkenningsvlieg[tuig] rapporteerde vanochtend [een lucht]druk van 924 millibaar [en hoog]ste winden van 290 [km/uur].

[Om 9].00 uur plaatselijke tijd [bevond] het centrum van orkaan [David] zich nabij 16.4 graden [noord] en 65.5 graden west, of[wel ...] km zuidwest van St [Maarten] en 600 km noordoost [van Cu]raçao. Het bijbehorende [storm]gebied strekt zich [vanaf] het centrum uit tot 200 [km] naar het zuidwesten en 500 [km] naar het noordoosten. [Ver]wacht is orkaan David [in de] loop van gisterenavond op [...]150 km zuid van St Eusta[tius e]n Saba langsgetrokken, [waardo]or de Bovenwindse ei[lande]n gespaard bleven voor de [verwoe]stigende kracht van de or[kaan]. Vanaf gisterenmiddag [werden] enkele buien gemeld en [tegen de] vooravond kwamen sterk[e] windvlagen van 80-110 [km/u]ur voor. Het was vanoch[tend] steeds slecht weer met [illegible] krachtige wind met [sto]rmachtige vlagen en een [...]ee. [Opk]laringen en geleidelijk [...] afname van de wind [worden in] de loop van de middag en avond verwacht. Ook de Benedenwindse eilanden staan thans enigszins onder de invloed van orkaan David, zij het [dat] zich geen slecht weer voor[doet]. De gebruikelijke stevige noordoost passaat, die gisteren al wegviel, moest plaatsmaken voor een zwakke tot matige [illegible] tie rond orkaan David. Naar verwachting zal orkaan David in de loop van de avond op circa 500 km ten noorden van de Benedenwindse eilanden langstrekken. Op de Bovenwinden heeft de orkaan David veel schade aangericht. Meer daarover staat vermeld op pagina 3.

Het Spaanse persbureau EFE meldde vanmorgen dat er paniek heerste op Martinique en Dominica vanwege de daken die werden afgerukt van gebouwen en de bomen die werden ontworteld en waardoor duizenden een schuilplaats elders moesten zoeken. Tachtigduizend mensen op Dominica zouden vanmorgen op weg zijn naar schuilgelegenheden. De beperkte radio-uitzendingen spraken over niets anders dan over de ontwikkelingen van de orkaan. Veel verbindingen zijn er echter niet mogelijk met deze eilanden.



SAN NICOLAS – Kort na middernacht werd brand gemeld in de bovenverdieping van het pand waarin de nachtclub Chinese Clipper was gevestigd. Op de bovenverdieping, waar zes vrouwen wonen, was in een der kamers brand uitgebroken. De brandweer was spoedig ter plaatse en kon de brand beperkt houden tot een der kamers en de keuken, die geheel uitbrandde. De overige kamers liepen water- en rookschade op. Dankzij krachtig bestrijding door de brandweer kon voorkomen worden dat naast gelegen panden vlam vatten; deze liepen wel waterschade op.

Dayan sprak met PLO-aanhanger

TEL AVIV – De Israëlische minister van Buitenlandse zaken, Mosje Dayan, heeft woensdag in de Gazastrook gesproken met een aanhanger van de Palestijnse bevrijdingsbeweging (PLO). Gesprekspartner van de minister was de directeur van de Rode Halve Maan (Arabische Rode Kruis) in de Gazastrook, Hader Abdel Schafi, die zowel in de Gaza als op de westelijke Jordaanoever groot aanzien geniet. Schafi staat bekend als een voorstander van de PLO. De [illegible] half uur met elkaar gesproken. Schafi verklaarde dat de ontmoeting tot stand was gekomen op verzoek van Dayan. Onderwerp van gesprek was een mogelijke oplossing voor de problemen in het Midden-Oosten. Het was het eerste bezoek van Dayan aan de Gazastrook in zijn hoedanigheid van minister van Buitenlandse zaken in de regering van Begin. Schafi had Dayan laten weten de akkoorden van Camp david en de autonomiebesprekingen tussen Israël, Egypte en de V.S. van de hand te wijzen omdat ze geen antwoord bieden op de eisen van de hand te wijzen, omdat ze geen antwoord bieden op de eisen van de Palestijnen.

Onderstand voor Brason-personeel

WILLEMSTAD – De 65 werknemers van de min of meer failliete aannemersmaatschappij Brason zullen de volgende week een onderstand ontvangen ter dekking van de niet geïnde weekloon die zij nog te goed hadden van het bedrijf. Op het materieel van het bedrijf is inmiddels beslag gelegd door de Banco Industria de Venezuela waar het bedrijf een schuld had dat tegen de zes miljoen gulden liep. Verder is door de regering een accountantsonderzoek gelast bij het bedrijf. Gisteren vergaderde een delegatie van het personeel met de centrale regering om na te gaan wat er nog geregeld kan worden voor de 65 werknemers. Overeengekomen werd dat het personeel voorlopig onderstand zal kunnen trekken.

"De CFW, die het personeel vertegenwoordigt, zal niet veel meer kunnen doen dan proberen bij andere aannemers werk te zoekenb voor het Brason-personeel", aldus vertelde CFW-voorzitter Sophia. Hij zei dat dit wederom een bewijs is dat met de [illegible] wetgeving de nodige spoed moet worden betracht.

Pech

AMIGOE WORDT achtervolgd door pech. Al twee dagen lang werkt de [illegible] op de [illegible] redactie niet. De telefoonlijnen werken met onderbrekingen. De stroom valt op de meest onmogelijke tijden uit. Daarvoor worden luchtverbindingen met de overige eilanden gemist, wat tot gevolg heeft dat de abonnees op die eilanden hun krant laat of helemaal niet meer ontvangen. Door het uitvallen van de luchtverbindingen met St Maarten als gevolg van de orkaan David, komt de krant daar vandaag ook niet. Voor al deze ongemakken buiten de schuld van de Amigoe om vragen we verontschuldigingen.

DIRECTIE AMIGOE.

Kamer wil punt achter zaak-Aantjes

Parlementaire enquete niet nodig geacht

DEN HAAG – Er moet een punt gezet worden achter de zaak-Aantjes. Dat is de mening van de overgrote meerderheid in de Tweede Kamer, die woensdag hier een debat aan wijdde. Of Aantjes terug kan komen in de politiek? Formeel zijn er geen bezwaren tegen. De kamer heeft hierin geen enkel beslissingsrecht, aldus PVDA-woordvoerder Voogd. Wel had de PVDA een oordeel. De socialisten zien geen reden te twijfelen aan de oprechtheid van de getuigenis van Aantjes in de naoorlogse Nederlandse politiek. „Als Aantjes zelf zijn getuigenis overeind wil houden, dan zou hij nu dezelfde consequentie moeten trekken, namelijk dat hij niet in de directe politiek terugkeert" aldus Voogd.

De Kamer sloot zich daar in grote lijnen bij aan. Aantjes' opvolger als fractievoorzitter van het CDA-Lubbers: „Of hij ooit weer in de politiek terugkeert, dat maken wij niet uit, dat is zijn beslissing, die van zijn partij en die van de kiezers". Aantjes moet volgens Lubbers wel weer de mogelijkheid hebben tot ontplooiing: „in of buiten de politiek. Dat moet beide kunnen".

De VVD staat op het standpunt, dat onder bepaalde omstandigheden een punt gezet moet worden achter een publieke loopbaan. CPN-woordvoerder Bakker zei: „Bij elk politiek optreden van Aantjes in de toekomst zijn de SS-tekens nooit meer weg te denken". De Kamercommissie die de gedragingen van Aantjes in de Tweede Wereldoorlog heeft onderzocht, heeft een parlementaire enquête niet nodig gevonden, omdat die nauwelijks iets meer had kunnen toevoegen aan het rapport zoals het nu is verschenen. Dat heeft de voorzitter van die commissie, de socialist Patijn, woensdagavond gezegd in de Tweede Kamer. Ook meent hij, dat er te weinig aanwijzingen waren om te geloven in een complot tegen Aantjes.

De PSP-er Van der Spek had even tevoren nog opgemerkt dat een parlementaire enquête de beste onderzoeksmethode zou zijn geweest. Enkele gehoorde personen hebben de commissie niet hun bronnen willen noemen, of niet voor die commissie willen verschijnen.

De door de commissie gehoorde mr. Hes heeft de commissie verklaard, dat hij onder de waartoe een parlementaire enquête kan verplichten - precies hetzelfde zou verklaren als hij nu had gedaan. Dat was een reden voor de commissie om niet aan te dringen op zo'n parlementaire enquête, aldus Patijn.

Het weer

WILLEMSTAD – Weerbericht geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Overwegend half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met een enkele bui, mogelijk vergezeld van onweer; Zwakke tot matige wind uiteenlopende richtingen.

Weeroverzicht:

In de licht onstabiele lucht rond de orkaan David komen enkele buien voor. Voor de komende 24 uur wordt weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht. Orkaan David bevond zich vanmorgen om 9.00 uur pos 16.4 graden noord en 65.5 graden west.

Witte Huis:

Young niet afgeluisterd

WASHINGTON – Het Witte Huis in Washington heeft woensdagavond tegengesproken dat Andrew Young, de afgetreden ambassadeur van de Verenigde Staten bij de VN, ooit is afgeluisterd door enige Amerikaanse inlichtingendienst. Volgens de omroepvereniging ABC heeft de Amerikaanse Federale Recherche FBI afluisterapparatuur aangebracht in de flat van Young. De woordvoerder van het Witte Huis Jody Powell benadrukte de ernst waarmee de president de beschuldiging beschouwt. In een uiteenzetting namens Carter zelf zei Powell dat „hij een eenvoudige en ondubbelzinnige verklaring wil afleggen naar aanleiding van het ABC-bericht dat de woning van ambassadeur Young is afgeluisterd door Amerikaanse inlichtingendiensten. Dit is niet gebeurd. „Young zei zelf donderdagochtend in Atlanta dat hij betwijfelt of de berichten juist zijn. „Als zij mijn flat hadden afgeluisterd - wat ik betwijfel - dan hadden zij geweten wat voor goed werk ik deed", aldus Young.

[V.S.] veroordelen [ge]vechten in [Zu]id-Libanon

[NE]W YORK – De V.S. [hebbe]n woensdag op een [bijeen]komst van de [Veilig]heidsraad over Zuid-[Liba]non de aanvallen van [Israël] op steden, dorpen en [vluchte]lingenkampen in Zuid-[Libanon] veroordeeld. [Andre]w Young, scheidende [Amerika]anse ambassadeur bij [de VN], verklaarde dat de V.S. [illegible] politiek van [illegible] Libanon niet [illegible] goedkeuren. Young [illegible] dat de aanvallen [illegible] op doelen in [illegible]. Hij deed een beroep op [de le]iding van de PLO de [illegible] op [illegible] in Zuid-Libanon [illegible]. Ook vroeg hij de PLO [illegible] naar [illegible] gewapende [...]nschappen [onv]oorwaardelijk terug te [trekke]n uit steden en dorpen [in] Zuid-Libanon en uit het [ge]bied dat beheerd wordt door de Unifil.

Klachtencentrum in Nicaragua

MANAGUA – De nieuwe regering van Nicaragua wil graag „haar fouten toegeven" en heeft een nationaal klachtencentrum geopend. Hier kunnen burgers terecht met hun grieven over machtsmisbruik door de regering.

Volgens Erick Blandon, directeur van het Ministerie van Voorlichting en klachten, „heeft de oprichting van het centrum tot doel een gelegenheid te scheppen waar de burgers - voor het eerst in de geschiedenis van dit land - met hun klachten over machtsmisbruik door overheidsfunctionarissen terecht kunnen".

Russen druk in Afghanistan

ISLAMABAD – Volgens het Pakistaanse blad Jang hebben Russen de bestrijding van de rebellen in Afghanistan vrijwel overgenomen. Het blad bericht uit 'betrouwbare bron' in Kaboel, dat een groot aantal Russen, in Afgaans uniform gestoken, naar Afganistan is gekomen. Het moreel van de mohammedaanse opstandelingen tegen het door Rusland gesteunde bewind van Nur Mohammed Tarakis zou daardoor aanzienlijk zijn verzwakt.

Olie-minister van Saoedi-Arabie:

Zaak Palestijnse rechten explosief

WASHINGTON – De Saoedische minister van Oliezaken, Sjeik Achmed Yamani, heeft de V.S. gewaarschuwd dat de kwestie van Palestijnse rechten explosief is. In een vraaggesprek met de Amerikaanse ABC-televisie was hem gevraagd of Saoedi-Arabie, 's werelds grootste olieleverancier, aan de V.S. een uiterste termijn had gesteld voor oplossing van het Palestijnse vraagstuk. „U bent slim genoeg te weten dat de kwestie zo heet is dat er elk ogenblik een explosie kan komen. Daarom hoef ik u niets te zeggen over een uiterste termijn", zo antwoordde hij.

Op de vraag of de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO Saoedi-Arabie had gevraagd het oliewapen tegen de V.S. te gebruiken en hoe hij op een dergelijke vraag zou antwoorden, zei hij: "Het (olie) is een constructieve macht die wij als instrument gebruiken om onze zaak te ondersteunen. Wij, en niemand anders, besluiten wat wij met deze macht doen". Hij voegde er aan toe: "Het is een macht die de V.S en de westelijke wereld nu helpt. Alles wat u in de V.S. te doen hebt, is het zo te houden". Hij ging hier niet nader op in.

Saoedi-Arabie verhoogde begin deze zomer zijn olieproduktie op verzoek van de V.S. met een miljoen vaten per dag boven zijn normale produktie van 85 miljoen. Op de vraag of Saoedi-Arabie in oktober bij het herzien van zijn oliepolitiek zou kunnen besluiten terug te keren tot het oude peil, zei hij: "Het is goed mogelijk dat wij een beetje boven de 8,5 miljoen blijven. Het hangt af van de situatie van de olievoorziening. Wat wij proberen te doen is te helpen.....".

De minister is intussen voor een officieel bezoek van drie dagen in Mexico aangekomen. Op een persconferentie na zijn aankomst zei hij: "Als Mexico zich zou willen aansluiten bij de organisatie van olie-exporterende landen OPEC dan zouden wij het met open armen ontvangen. Het zou de organisatie versterken en de wijsheid van Mexico zou ons ten voordeel strekken".

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 557
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Keng Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie):
Viola Bernardus
Wil Steynis, Ingrid de Meyer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 4333-4334-4335.
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp. Ludwina Peres,
Djiebie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
Correspondent: Norwia (Nochi) Willem, Tera Corra, tel.: 8736.
Advertentie: BOMADECO n.v., hoek Breedestraat/Kerkstraat, tel.: 8938 of 8773.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolande Cross, tel.: 2499.
Advertentie: Verice James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent:
Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao: [illegible]
tel.: [illegible]
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333.
Bonaire, Entrejol 153A
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 50,30 per maand (luchtpost) of NAfl. 16,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

KRALENDIJK — *Onlangs heeft het Bestuurscollege van Bonaire de delegatie van Bonaire Little League en een delegatie van Tafeltennis ontvangen. Beide teams hebben een prijs weten te behalen als de meest gedisciplineerde delegatie.*

De tafeltennisdelegatie ontving deze eer in Aruba, terwijl de Little League dit tijdens de laatstgehouden Little League kampioenschappen deze prijs in de wacht had gesleept.

Gedeputeerde Winklaar feliciteerde de jongelui. Ook de heer P. Thomas voorzitter van BtB voerde het woord en bedankt vooral waarnemend gezaghebber Medardo Thielman voor diens medewerking. De heer L. de Palm van de Bonaire Little League hield een korte toespraak en aan het einde hiervan overhandigde hij een vlag van de Bonaire Little League aan het Bestuurscollege.

Op de foto de Little League-delegatie tijdens hun bezoek bij het Bestuurscollege.

Heer Bommel en de andere wereld

0418

0418. — Het was een mooie voorjaarsnacht. De oude maan rees langzaam boven de torens van Bommelstein en verlichtte de perken met een bleek schijnsel, zodat de bloemen goed tot hun recht kwamen. De bewoners genoten er niet van, want die waren al lang ter ruste gegaan na hun volbrachte dagtaak. Maar een passerende familie werd er door aangetrokken en betrad, na kort beraad, het gazon.

"Dit zijn geen wringerds, papa", zei de grootste tevreden. "Ze staan stil en ruiken naar noelie".

"En daar is een stenen kampement", stelde de aangesprokene vast. "Dit is de andere wereld, waar de dubloenen op de weg liggen, ma. We gaan een joel vieren".

De anderen juichten dat plan toe, en toen ze van wat [illegible] vuurtje hadden gemaakt, gingen ze er gezellig omheen zitten [illegible] de vader zijn tomtom ter hand nam. Nadat hij er enkele [illegible] had gegeven, hief hij een eenvoudig lied aan, zichzelf met [illegible] geklop begeleidend. De moeder zette het refrein kracht bij, [illegible] kleine sprong wiegelend heen en weer onder het slaken van [illegible] kreten. Het was een vrolijk toneeltje, daar in het maanlicht [illegible] niet iedereen genoot er van. Heer Bommel werd er ruw door [illegible] slaap gewekt en rees met een gesmoorde kreet uit zijn dekens [illegible] het angstzweet hem uitbrak.

Argentijns jacht bij Bonaire vergaan

WILLEMSTAD — Een Argentijns jacht, de „Seawitch" is in de vroege dinsdagochtend op de rotsen bij de oostkust van Bonaire gelopen en vergaan. De vier bemanningsleden wisten aan land te komen en verkeren in een goede gezondheid. Ze zijn al hun spullen, waaronder paspoort kwijt. Ze hebben tijdelijk onderdak gevonden bij de manager van de jachthaven van Bonaire.

Door het Bureau Buitenlandse Betrekkingen op Curacao is contact opgenomen over deze zaak met de Argentijnse ambassade in Caracas, Venezuela, [illegible] hoe deze schipbreukelingen geholpen kunnen worden. Tot nog toe is geen contact mogelijk geweest vanuit Caracas met Bonaire, zodat het BBB heeft aangeraden dat vanaf Bonaire contact wordt opgenomen met de ambassade in Venezuela.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Sta. Maria nr. 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten; zuster Van der Hoeven, waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster; Tweeboom, tel.: 53775; ook te bereiken op pageboy 027-585 (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst) Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda: Bettina, tel.: 37716.

* * *

BIOSCOPEN
WEST-END: 19.00-21.00 Snake and crane arts of Shaolin.
CINELANDIA: 19.15-21.15 The return of Bruce.
DRIVE-IN: 19.15-21.15 The mountain of the cannibal God.

* * *

CINE TRUCK: Hedenavond geen voorstelling en morgenavond te Divi-Divi Jeugdcentrum.

* * *

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 Moe's Grocery/Ricardus College/Koraal Specht (nieuwe school); 10.30-11.15 Sta Rosa t/o r.k. kerk; 11.45-12.30 Montagne t/o r.k. kerk; 14.00-15.00 Barber Grandi t/o de school-SSS; 15.00-15.45 Weg naar Fuik/Porta Blanco.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13):
(Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
(Afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
(FILIAAL BARBER): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag en vrijdag van 14.00-19.00 uur.
(FILIAAL MUNDO NOBO): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7A.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 12358/12479) openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

AUTOBUSBEDRIJF (ABC) (dienstregeling): eerste rit vanaf St. Willibrordus nr. Otrabanda om 06.00 uur.
Vertrektijden: vanaf Otrabanda nr. Willibrordus en Lagoen: 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30 en 18.30.
Vertrektijden: vanaf Lagoen nr. Willibrordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30.

* * *

TELECURACAO: 16.30 Shazan; 17.00 natuur in eigen land; 17.30 the three stooges; 17.45 schooladviesdienst; 18.00 bulletin tele-8; 18.30 telenovela: Viviana; 19.30 aktualiteit tele-8; 20.00 noticiero tele-8; 20.20 deporte tele-8; 20.30 the Jeffersons; 21.00 Rafferty; 22.00 sixty minutes; 23.00 sign off.

* * *

Gemengde Commissie geeft raad:

Prijsstijgingen in de horeca beperken

WILLEMSTAD — De Gemengde Commissie oordeelt het raadzaam de prijsstijgingen in de horecasector in de hand te houden. Net nu spelen de verblijfskosten in de toeristenoorden een belangrijke rol, waar er een doorbraak lijkt aan te komen in de vliegtarieven. Andere aspecten waarop gelet moet worden voor een goede ontwikkeling van het toerisme op de Antillen is een goede afhandeling van passagiers en goede luchtverbindingen waar niets op aan te merken valt.

De verwachtingen voor het [illegible] gespannen. Zelfs wordt een stabilisatie van deze vorm van toerisme als "optimistisch" omschreven. Gerekend moet worden volgens de commissie op een vermindering op iets langere termijn.

Voor wat betreft Curacao wordt aangeraden het indertijd (1975) uitgebrachte rapport van het Stanford Research Institute over de ontwikkelingsmogelijkheden van het toerisme te herlezen. Er moet niet te gemakkelijk gedaan worden met de opkomende concurrentie voor het kooptoerisme uit Venezuela en de afkeer van de Venezolaanse handel van de "vlucht" naar Curacao.

Uitbreiding van het aantal hotelkamers lijkt op korte termijn niet nodig. Eerder moet gezocht worden naar een betere bezettingsgraad. Pas naderhand kan gedacht worden aan de bouw van enkele middenklasse hotels. Als er werkelijk een productiviteitsverbetering komt, zal de werkgelegenheid in die sector ook nauwelijks vooruitgaan. Pas op wat langere termijn kan daaraan gedacht worden.

Voor Aruba wordt geen grote expansie van het aantal hotelkamers verwacht, omdat de voorkeur gegeven wordt aan bezetting van de hotels met eigen mensen zoveel mogelijk. Toch kan gerekend worden op toename van het toerisme uit Zuid-Amerika bijvoorbeeld. Met het gereedkomen van de landingsbaan op Bonaire kan daar een toename tegemoet worden gezien. Omdat nieuwbouw [illegible] wordt geacht, zal er de werkloosheid bijna geheel worden opgelost, terwijl ook de werkverschaffingprojecten kunnen worden geminimaliseerd. Het milieu zal echter nauwlettend in de gaten worden gehouden als trekpleister, waardoor ook een hotelconcentratie is te verwachten.

Terwijl op Saba en Sint Eustatius een toename van het "dagtoerisme" wordt voorspeld, wordt ten aanzien van Sint Maarten geschreven dat uitbreiding van de capaciteiten daar wordt afgeraden. Het lijkt de commissie beter het seizoensmatige karakter van het toerisme daar af te vlakken en de toeristische industrie beter te organiseren. De aanstelling van Antilliaanse werkkrachten wordt sterk aanbevolen. De slotzin luidt bij die passage: "We vragen ons verder af of het niet verstandig en mogelijk zou zijn de "tax holiday" voor nieuwe hotels de komende tien à vijftien jaar af te schaffen".

Een goede management over de hotels en de casino's op alle eilanden wordt als noodzakelijk aangestreept. Daaruit valt op te maken dat er nogal aanmerkingen zijn te maken op de managements, namelijk dat deze maatschappijen niet altijd optimaal functioneren en dat er verbeteringen mogelijk zijn waarop de overheden dienen toe te zien".

Op de casino's gaat de Gemengde Commissie nog nader in waar gesteld wordt dat daar een grotere overheidscontrole dringend gewenst" is. Het vermoeden bestaat namelijk dat een groot deel van de door de casino's verleende credieten niet in de Antillen worden geregistreerd. In plaats daarvan worden ze in de VS berekend en de Antillen ontlopen die daardoor.

De rentabiliteit van de hotelindustrie blijkt toch tegen te vallen, zij het minder op Aruba. Een hoge uitgave-post blijkt de post salarissen te zijn, namelijk gemiddels 34 procent van de omzet.

WILLEMSTAD — De heer mr Tarcisio Pieters-Kwiers werd de afgelopen dinsdag in een openbare zitting van het Hof van Justitie als advocaat beëdigd. Mr Pieters-Kwiers heeft in mei 1978 het doctoraal examen rechten afgelegd aan de Hogeschool van de Nederlandse [illegible] werkzaam bij de Afdeling Algemene en Juridische zaken van het Centraal Bestuurskantoor.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

* * *

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Ludovicusschool.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag tot vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

POSTSLUITING: 15.45 voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken-postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

* * *

"Interview"

WILLEMSTAD — In het programma Interview, waarin de vragen gesteld worden door Sjaak Visser, zijn komende zaterdagmorgen om kwart over negen te gast bij Radio Hoyer 2 Carel de Haseth en echtgenote Chila, mej Jenny Fraai en Toosje Hogenkamp die zich hebben ingezet voor de vertaling van de Dic Bruna-boekje in het Papiamentu. De financierder van dit project, de bouwondernemer Tom, Westermeijer, zal daarbij ook aanwezig zijn.

Eis van drie jaar in marihuanazaak

WILLEMSTAD — De grootste zaak die woensdag voor het gerecht in eerste aanleg werd behandeld betrof een marihuanazaak. Openbare aanklager mr D.A. Piar vroeg drie jaar tegen G.F. die hij als een handelaar zag. Advocaat A. Moenir-Alam trok fel van leer tegen deze eis. Volgens hem stoelde de bewering dat zijn cliënt een handelaar was op geen enkel bewijs.

Er was aldus de advocaat geen marihuana bij de man zelf gevonden, op enkele zaadjes na. De verklaring van een politie-patrouille dat er een jongeman met een zaak marihuana uit het huis van beklaagde kwam, de zak weggooide en wegrende trok hij in twijfel. De agenten hadden nooit van de weg af kunnen zien dat er iemand uit het huis van zijn cliënt kwam. De verklaring van de jongeman zelf die onder psychiatrische behandeling was geweest en in de wandeling "Loco" werd genoemd was voor de advocaat om die reden geheel waardeloos.

HANDELAAR

Mr Piar ging niet verder in op tegenwerpingen van de advocaat. Hij was van mening dat de man F. een handelaar was die niet de eerste keer voor de rechter stond in verband met drugs. In Nederland had hij al twee jaar in de gevangenis gezeten en op Curacao twee maanden. De grote verkopers weten wat ze doen, aldus de aanklager. Als er een "deal" gesloten is, dan zorgt hij er wel voor dat het "clear" is in zijn huis. Hij protesteerde tegen het verzoek van de advocaat de politie te horen over de omstreden vraag of de agenten zelf hadden gezien dat "Loco" uit het huis van F. was gekomen. Rechter mr R.P. Koeijers wees het verzoek van de hand. Hij zei over veertien dagen uitspraak te doen.

De laatste zaak op de [illegible] een zedenzaak. De [illegible] strafrechter liet de [illegible] delijk weten dat [illegible] daag het beleid [illegible] anderd. (Strafrechter [illegible] Every hield er de [illegible] mening op na dat zeden[illegible] het openbaar diende [illegible] den behandeld met [illegible] ming van het slachtoffer [illegible] niet van de beklaagde [illegible] dat het toevallig een [illegible] betreft geen recht heeft [illegible] bevoorrechte behandeling [illegible] werden woensdag de [illegible] gesloten en zal het er [illegible] volgende tijd niet lijken [illegible] geen zedenmisdrijven [illegible] Antillen voorkomen.

Hoofdprijs [illegible] landsloterij

WILLEMSTAD [illegible] hoofdprijzen van de [illegible] trekking van de L[illegible] zijn heden gevallen [illegible] volgende nummers. Eerste prijs (fl. 60.000 [illegible] Tweede prijs (fl. 25.0[illegible] en derde prijs (fl. [illegible] 30859.

STROOMVOORZIENING OP EILAND UITGEVALLEN

Negen hulpposten op St Maarten

David richt schade aan op Bovenwinden

(Van onze correspondente)

PHILIPSBURG. — De orkaan David heeft voor grote ongemakken gezorgd op de Bovenwindse eilanden. Op Sint Maarten zijn negen hulpposten opgezet waar slachtoffers van de orkaan zich kunnen melden. Er zijn geen melding binnengekomen van slachtoffers, maar de materiële schade is aanzienlijk. Op verschillende plaatsen zijn daken van de huizen gewaaid en er is een grote wateroverlast. Op Saba heeft de storm ook goed huisgehouden, maar daar zijn reeds vroeg goede voorzorgsmaatregelen getroffen zodat schade op het eerste gezicht beperkt is gebleven.

Gistermiddag om drie uur is een algehele waarschuwing van kracht geworden op Sint Maarten in verband met het voorbij trekken van de orkaan David. Door de harde wind zijn vele electriciteitsdraden gebroken en practisch het hele land heeft tot en met vanmorgen zonder stroom gezeten of met onregelmatige onderbrekingen. Er is veel regen gevallen. Op enkele plaatsen zijn de electriciteitsdraden op straat gevallen. Daarbij deden zich voor zover na te gaan geen ongelukken voor, behalve dat een varken werd geëlectrocuteerd.

HERSTEL

Daken van veel huizen zijn meegerukt. Vanmorgen had de gezaghebber Max Pandt een urgente vergadering bijeen geroepen om te zien hoe en waar hulp verleend moet worden aan de bevolking. Er zijn negen hulpposten ingericht. De scholen zijn vandaag gesloten en niet alle zaken zijn opengesteld. Tot vanmorgen raasde nog een hevige storm over het eiland. Het kantoor van het Landsradiodienst en het postkantoor zijn open. Veel communicatie-kanalen zijn verbroken op het eiland. De verbindingen tussen de drie Bovenwindse eilanden lopen ook enigszins stroef. Bij het electriciteitsbedrijf Gebe wordt met man en macht gewerkt aan het herstel van de stroomvoorziening.

De luchtvaartmaatschappijen Winair, ALM en American Airlines hebben alle vluchten op deze eilanden tijdelijk stopgezet. Dat betekent dat er nu nauwelijks nog luchtverbindingen zijn van en naar deze drie eilanden.

De zee rond deze eilanden is tot vanmorgen bijzonder ruw geweest. Bij het Concorde hotel op St Maarten heeft het hoog opstuwende water enkele badstoelen en -tafels mee gesleurd. Aan de Franse kant van het eiland wordt ook heel veel melding gemaakt van vernielingen aangericht door David. Politie-chef Blackman hoopt dat het slechte weer dat over Sint Maarten trekt spoedig voorbij zal zijn, zodat een goede balans opgemaakt kan worden. Vanmorgen werd op het eiland meegedeeld dat de regen kan aanhouden tot morgenvroeg.

Aan de hand van satellietbeelden en rapporten van een orkaanverkenningsvliegtuig bleek het centrum van orkaan David rond middernacht op een afstand van 160 km ten zuiden van St Eustatius te zijn langs getrokken. Gistermiddag is David over het eiland Dominica het Caribisch gebied binnengetrokken.

Hedenochtend vroeg om 3.00 uur plaatselijke tijd bevond David zich op 16.3 graden noord en 64.7 graden west ofwel 250 km ten zuidwesten van St Maarten, of 280 km ten zuidoosten van San Juan. De orkaan verplaatst zich onveranderd in westnoordwestelijke richting met een voorwaartse snelheid van 25 km/uur en de maximale winden nabij het centrum bedragen nog 240km/uur met vlagen tot 280 km/uur.

David blijft nog steeds een zeer gevaarlijke orkaan en bedreigt momenteel de Virgin Islands en Puerto Rico. Naar verwachting zal de orkaan in de loop van de dag ten zuiden van Puerto Rico langs trekken en het nodige slecht weer aldaar veroorzaken. Door het langstrekken van het centrum op een afstand van meer dan 100 km ten zuiden van de Bovenwindse Eilanden, bleven deze eilanden gespaard voor de vernietigende kracht van de orkaan.

Er werden gisteravond en vannacht stormachtige winden en zware regenval vermeld.

Met het wegtrekken van de orkaan David neemt de windsterkte op de Bovenwindse eilanden weer geleidelijk af maar gezien de grote omvang van het samenhangende slechtweergebied, zullen zich pas in de loop van de dag verdere weersverbeteringen en opklaringen voordoen.

Van de zijde van de ALM werd vernomen dat gisteren de vlucht Curacao-Sint Maarten-Miami, niet diezelfde route terug heeft kunnen nemen en moest worden afgelast vanwege de orkaan-nadering. Zo ook werd gisteren de vlucht Curacao-San Juan (Puerto Rico) afgelast om dezelfde redenen. Op het vliegveld van San Juan zijn bijna alle kantoren dicht vanwege gebrek aan personeel. De Prinair en de Eastern Airlines hebben hun vluchten op dat eiland ook afgezegd. Om tijd te winnen heeft de ALM ook de route gevlogen Curacao-Port au Prince (Haiti)-Kingston (Jamaica) en de tussenlanding vooraf in Kingston laten vervallen. Tot nader orde wordt evenmin op Sint Maarten gevlogen.



WILLEMSTAD — Het personeel van Aerocargo hield gistermiddag wederom een walk out-strike, uit protest tegen het lang uitblijven van een nieuwe cao. De directie van het bedrijf heeft tot morgen de tijd om de cao-voorstellen van de vakbond NABLP te beantwoorden. Op de foto een deel van het personeel dat gisterenmiddag aktie voerde.

Vergadering over cao Wescar

WILLEMSTAD — Vanavond om half acht vergadert het Wescar-personeel met de onderhandelingscommissie van de CFW over de uitslag van het onlangs gehouden referendum. Zoals bekend wees de meerderheid van het Wescar-personeel het tot nu toe bereikt cao-accoord tussen de CFW en Wescar, af. De CFW belegde daarop een ledenvergadering maandagavond waarvoor echter geen quorum werd bereikt. Vanavond zal de vergadering doorgang vinden met of zonder quorom Tijdens de ledenvergadering wil de onderhandelingscommissie van het Wescar-personeel vernemen welke punten in het cao-accoord aanvaardbaar zijn en welke verworpen worden.

Vijf jaar voor doodslag te Koraal Specht

WILLEMSTAD — Conform de eis van de officier heeft de strafrechter in eerste aanleg beklaagde R.J. woensdag vijf jaar gevangenisstraf opgelegd. R.J. stond veertien dagen geleden terecht voor doodslag op een zekere Amerikaan. Deze vond op 20 april de dood door een messteek in het hart. De nog geen 21-jarige J. had zich op de bewuste avond in Koraal Specht bemoeit met een ruzie over een meisje tussen een vriend van hem en het slachtoffer. Toen Amerikaan naar beklaagde wilde slaan stak hij de aanvaller met een mesje in het hart. Het meisje had hij toevallig in zijn hand. Hij was er zijn nagels mee aan het schoonmaken. De officier kwam tot de constructie: voorwaardelijke opzet. Advocate mr M. D. Bennett pleitte voor noodweer-exces. De rechter wees dit laatste af. Hij was van mening dat het steken met het mes niet geboden was voor een noodzakelijke verdediging.

PSV-feest

WILLEMSTAD — De Politie Sport Vereniging organiseert voor al haar leden, buitengewone leden en geïntroduceerden een dansfeest op Vaersenbaai op vrijdag 31 augustus. De muzikale omlijsting zal worden verzorgd door La Perfecta en Super Dynamic. Kaarten à 7,50 gulden zijn verkrijgbaar bij de PSV.

Politie treedt op bij Hendrikplein

WILLEMSTAD — Met ingang van maandag 3 september zal de politie streng optreden tegen kleine autobussen die passagiers in- en uitlaten op het Hendrikplein anders dan op de standplaats/bushalte speciaal bestemd voor kleine autobussen. Tegen autobestuurders die hun auto parkeren op genoemde standplaats zal ook worden opgetreden, aldus een mededeling van politie-zijde.

Onlangs is er op het Hendrikplein, ten oosten van het Wilhelminapark een strook aangelegd bestemd om als standplaats/bushalte voor kleine autobussen. Met de aanleg daarvan zijn zeker enkele duizenden guldens gemoeid. Helaas maken de kleine autobussen geen gebruik van die standplaats. Het gevolg daarvan is dat wel andere autobestuurders gretig gebruik daarvan maken om hun particuliere voertuigen daar te stationeren. Natuurlijk is het niet de bedoeling om die strook als parkeerplaats te gebruiken. Met ingang van maandag 3 september zijn de kleine autobussen gehouden om op het Hendrikplein uitsluitend van die standplaats gebruik te maken. In- of uitlaten van passagiers op het Hendrikplein anders dan op die standplaats is ten strengste verboden. Voorts zal ook streng worden opgetreden tegen automobilisten die hun particuliere voertuig op die strook parkeren. Tot zover een communiqué van de politie.

WILLEMSTAD — De eigenaar van een bakkerij gelegen aan de Roodeweg deed aangifte van diefstal fl. 1500,- weggenomen vanuit een brandkast in het kantoor van die zaak.

Een zakenman, zaakdoende in de binnenstad, deed aangifte van het feit dat een man zijn zaak was „binnengewandeld" en vanuit een rek enkele dameskledingstukken had weggenomen.

Totaal over juli 171.000 gld

Brandweer en Bevolking koplopers bij overwerk

WILLEMSTAD — De twee eilandsdiensten waar verleden maand uitermate veel betaald is aan overwerk zijn het brandweercorps en het Bevolkingskantoor. Dat heeft ontegenzeglijk te maken gehad met de reeks van branden (waarvan vermoed wordt dat een groot deel ervan aangestoken is) en de verkiezingen van de Staten op 6 juli waar nogal wat rompslomp omheen is altijd.

Verleden jaar juli werd voor het brandweercorps een bedrag van 5463 gulden uitbetaald aan overwerk tegen dit jaar maar liefst 29.205 gulden. Eenzelfde schrikbarende toename is te constateren bij het Bevolkingskantoor (Hoofdstembureau) waar verleden jaar juli 685 gulden werd uitgekeerd aan overwerk tegen dit jaar in dezelfde maand 34.871 gulden.

Een andere dienst die nauwelijks onder deed verleden maand is de Dienst Water Distributie (DWD), die maand in maand uit net geen koploper is bij de uitbetaling van overwerk. Verleden jaar juli werd daar 22.968 gulden uitgekeerd, dit jaar 28.550 gulden. Dat is een van de diensten (die gecontroleerd kunnen worden) waar het overwerk nog steeds geen dalende lijn te zien geeft ondanks de maatregelen van het bestuurscollege.

Een groot contrast daarentegen is het Woningbedrijf. Verleden jaar nog koploper met 27.095 gulden voor de maand juli is dat gedaald tot dit jaar 3785 gulden. De Dienst Openbare Werken (DOW) is verleden jaar al aardig gedaald bij dit overwerk en is ongeveer op gelijke hoogte gebleven (circa 10.000 gulden) vergeleken met vorig jaar. Dat zelfde geldt ook voor Reinigingsdienst die nog altijd goed is voor 14.800 gulden.

Diensten die verleden jaar nog geen overwerk hebben uitbetaald en dit jaar wel zijn afdeling Verkeer en Vervoer (936 gld), R.A.S. (1297 gld), huishoudelijke dienst (6876 gld), Centrale Bewakingsdienst (2191 gld), afdeling PR (440 gld). Diensten die een even opmerkelijke reductie te zien gaven zoals van 10.642 naar 288 gulden zijn het Centraal bestuurskantoor, het Ontvangerskantoor en de GGD van respectievelijk 3111 en 5250 gld naar niets verleden maand.

Het totale bedrag dat verleden maand aan ambtenaren is uitbetaald op deze overheidsdiensten (met uitsluiting van overheids-nv's) is 171.382 gulden. Verleden jaar juli bedroeg dat totaal 161.841 gulden met toen nog ondermeer de telefoondienst, altijd een zware post, inbegrepen. Naar het er uitziet zal dit jaar niet onder de twee miljoen gulden totaal gebleven kunnen worden.

WILLEMSTAD

Voor de zoveelste maal is ingebroken in de zaak La Violeta aan de Breedestraat (O). Een grote partij kleding is verdwenen. Door de recherche werd aangehouden en ingesloten een drietal jongemannen. Bij hun thuis aan de Langestraat werd enkele van de ontvreemde kledingstukken aangetroffen en inbeslag genomen.

Premier Pourier naar Washington

Bespreking over off shore-kwestie in VS

WILLEMSTAD — Van drie tot en met vijf september zal minister-president M.Pourier een dienstreis maken naar Washington DC. In de Verenigde Staten zal de premier besprekingen voeren met betrekking tot de off-shore maatschappijen.

Premier Pourier kondigde tijdens het recent statendebat over het regeerprogramma reeds aan dat indien nodig een regeringsdelegatie naar de VS besprekingen zal voeren over het voornemen van de Amerikaanse regering onderhandelingen te openen met de Koninkrijksregering over het huidig belastingverdrag. De Antilliaanse regering vreest dat de VS een stop wil zetten op de vestiging van Amerikaanse off-shore-maatschappijen op de Antillen die in feite hun fiscale verplichtingen in eigen land.

De Antillen zullen bovendien een eenzijdige actie van Nederland tegen de off-shore-maatschappijen beschouwen als een handeling tegen het verdrag tussen beide landen, dat stelt dat zonder vooroverleg geen stappen tegen de off-shore-maatschappijen zullen worden ondernomen.

Op de Antillen zorgen de off-shore-maatschappijen echter voor bijna 25 procent van het inkomen van de centrale regering wat neerkomt op 70 à 80 miljoen gulden. Tijdens de Statenvergadering deelde premier Pourier mee dat de deskundigen reeds bezig waren een pakket van voorstellen op te stellen dat eventueel door een regeringsafvaardiging zou worden besproken in de VS. "Wij hebben een expert in de VS zitten die de overheid vertegenwoordigt (bedoeld werd de gevolmachtigde minister in de VS, Harold Henriquez-RED.) maar de Antilliaanse overheid moet ook haar gezicht tonen", aldus premier Pourier tot de staten.

Bij diezelfde gelegenheid deelde de minister-president aan de staten mee dat ook met Nederland moeilijkheden worden ondervonden voor wat betreft de vestiging van Nederlandse off-shore-maatschappijen op de Antillen. Met de minister van Antilliaanse zaken, V.d. Stee, die binnenkort de Antillen bezoekt, zal dit onderwerp besproken worden, waarbij op het belang van de maatschappijen voor de Antillen zal worden gewezen.

Niet meer in de gelegenheid zijnde om voor ieder persoonlijk afscheid te nemen, ... langs deze weg alle familieleden, vrienden en kennisen...
Vertrekdatum: ...
Vincent A.S.M. ...
HELEN LEJUEZ

Managua ... export gedichten en katoen

RIO DE JANEIRO/BRAZILIE — De minister van Binnenlandse Zaken van Nicaragua, Tomas Borge, heeft gezegd dat het nieuwe bewind in Managua veeleer dan de revolutie, gedichten en katoen zal exporteren ... In een interview met het Braziliaanse dagblad „O Globo" zei Borge dat de enige zaken die zijn land zal uitvoeren katoen en poëzie zullen zijn, „omdat we veel dichters en veel katoen hebben".

De minister verklaarde dat Nicaragua, onverantwoordelijk zou handelen, als het zijn burgers naar El Salvador zou sturen om daar de revolutie tot stand te helpen brengen. Overigens zal het burgers die dat willen niet beletten naar El Salvador te gaan, gaf hij te kennen.

Over ex-dictator Somoza, om wiens uitlevering Nicaragua vraagt, zei Borge dat het „een waar genoegen zal zijn met de man in Managua van gedachten te wisselen, „met alle garanties ten aanzien van zijn bescherming".

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid, La Fama, Popular en Piet Sodafountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba Caribbean - en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 4333, 4334, 4335, Voor spoedgevallen na kantoortijd: 1639; 2316 en 2950

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE: 4555
ALARMCENTRALE: 4255

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: Boulevard: 20.30 (filmliga) Next stop Greenwich village (18 jr.). Rialto: 20.00 Bad news in breaking training (14 jr.).
BALASHI: Drive-in: 20.30 Black belt Jones (18 jr.).
SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Manchu tigress (14 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolas: tel.: 5906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 4444.

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 1780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 5712.

WACHTREGELING DOKTOREN: San Nicolas en Savaneta: dokter H.Vervest, Spaans Lagoenweg 41, tel.: 7034.

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-12.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SPORT
VOETBAL: 19.45 RCA vs Dakota-Wilhelminastadion.

★★★

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
DAF: te Pos Chiquito: Kukwisaschool en kleuterschool; te Savaneta: Heilig Hart College.

OPEL: te Dakota: Emmaschool, Fatima College, Pius X-school en kleuterschool.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 3145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WIT GELE KRUIS: Zuigelingen CB: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz.

SPORT
DAKOTA-OLYMPIADE
TENNIS: 19.00 dames-kl. daarna heren-kl.-Centro Barrio Dakota.

ATLETIEKBOND: 16.00-19.30 uur training voor jongens en meisjes-LSP, San Nicolas.

AVB: iedere maandag, woensdag en vrijdag: 17.00 uur Wilhelminastadion training selectie olv. trainer Angel Botta.

MARLBOROBANEN openingstijden: dinsdag t/m vrijdag van 15.00-23.00 uur; zat. van 08.00-11.00/16.00-19.00 uur; zondag van 15.00-20.00 uur (maandag de gehele dag gesloten ivm. jeugdtrainingen).

★★★

TELEARUBA: 17.00 rocket Robin; 17.45 the three stooges; 18.00 flower stories; 18.15 weekoverzicht; 18.30 notideportivo; 18.45 Eng. nieuws; 19.00 progr.; 19.30 cocktail musical; 20.00 telenoticias; 20.30 AVD-progr.; 21.00 age of uncertainty; 22.00 dagboek van een herdershond.

★★★

Dupont op zoek naar groei-mogelijkheden

BARCADERA — In het voormalige kantoor van de Aruba Chemical Industries te Barcadera hield de directie van Dupont Aruba fabricators gistermorgen haar eerste officiële persconferentie. Managing director, Gary Hudson, en general-manager Nicki Ecury gaven een uiteenzetting van de toekomstplannen van dit bedrijf waar zesendertig personen werkzaam zijn. Op een vraag van de pers hoe groot de personeelsbezetting kan worden wanneer het bedrijf in de naaste toekomst op volle capaciteit gaat draaien, stelde de heer Hudson dat dit zevenhonderd kan zijn. Men heeft reeds voor twee miljoenen projecten ingeschreven: bij één kreeg men geen kans, bij het ander heeft men goede hoop dit werk te krijgen. Daarnaast worden er diverse gesprekken gevoerd over de bouw van platforms in open zee, sleepboot en patrouilleboten waarmede bedragen van 210 miljoen dollars zijn gemoeid.

Op uitnodiging van de heer Ronny Brete van Produron, die de public relations van Dupont fabricators Aruba verzorgt, kwam de pers gisteren in het kantoor van dit bedrijf te Barcadera bijeen.

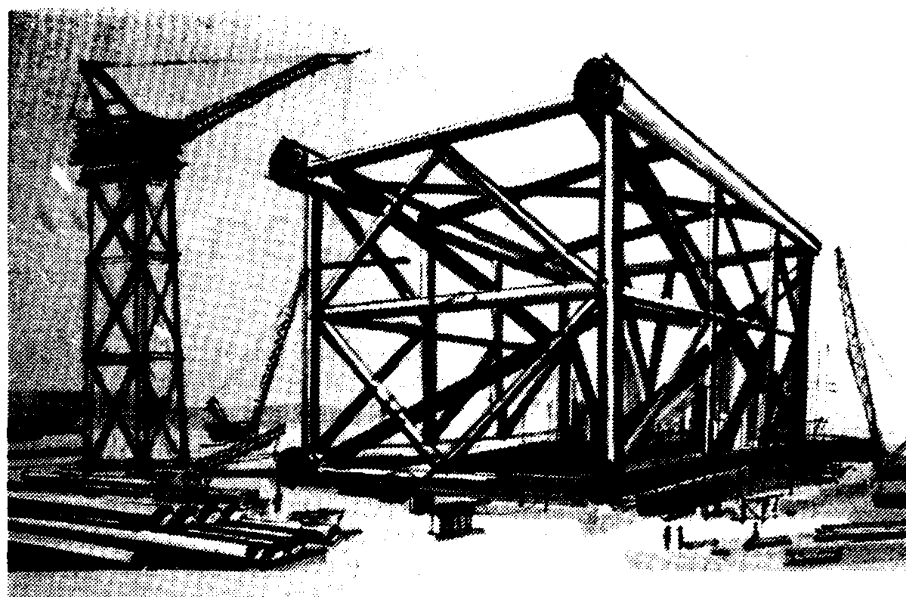
De heer Nicki Ecury gaf een inleiding en vertelde dat reeds in 1973 Dupont plannen had om naar Aruba te komen. In 1977 had de heer Ecury opnieuw contacten gelegd door middel van mr Henry Fingal bij Deco, van welke dienst alsmede van het bestuurscollege alle medewerking werd verkregen. De heer Ernest Dupont, die in 1973 op een wereldreis Aruba bezocht, bleef mede gezien het positieve rapport hierover voorstander van vestiging op Aruba. Er was nog een Franse firma in het spel, die ondermeer door gedeputeerde Roland Laclé in Frankrijk werd bezocht, doch uiteindelijk ging de vestiging met de Franse groep op Aruba niet door. Contacten werden gelegd met de heer Hudson in London waarna Derek Aohn de Nobrega naar Aruba kwam en een rapport maakte, dat aanleiding werd tot de vestiging. De heer Hudson stelde hierbij dat in dit rapport vooral naar voren kwam, niet alleen de beschikbare arbeidskrachten en arbeidsrust, maar ook gunstige ligging van Aruba ten opzichte van afzetmarkten zoals Mexico, Verenigde Staten, Venezuela, Colombia, Brazilie, Zuid-Amerika en het Caribisch gebied. Over twee weken gaat een delegatie van Dupont op uitnodiging naar Brazilie om daar een uiteenzetting te geven van mogelijkheden van het bedrijf, hetgeen tot gevolg zal hebben dat ook Brazilie Dupont Aruba zal uitnodigen voor inschrijvingen.

Zowel de heer Hudson als Ecury benadrukten dat vooral ook de medewerking van de overheid in belangrijke mate bijdroeg tot vestiging van het bedrijf op Aruba.

Men houdt zich thans bezig met het opknappen van het kantoor, gebouw en opslagplaatsen en het schoonmaken van het terrein hetgeen in de verwilderde staat, waarin men een en ander moest betrekken, een dringend vereiste is. De heer Hudson zette uiteen dat op de sollicitatieadvertenties zich velen hebben gemeld. Hij verwacht dat het merendeel van het personeel op Aruba kan worden betrokken, waarbij wel de nodige trainingen door het bedrijf zullen plaatsvinden. De heer John Smit, die sales-manager van de botenafdeling is, vertelde dat hij reeds vele jaren plannen had een scheepswerf in Zuid-Amerika te plaatsen en dat uiteindelijk met de vestiging van Dupont op Aruba deze wens verwezenlijkt wordt. Er zullen honderd voet aluminiumboten worden gebouwd. Wij zullen boten bouwen zoals niemand dit kan. Voorlopig zullen deze boten nog met kranen te water worden geladen, waarbij voor later gedacht wordt aan een "rail's systeem" te bouwen. Uit de contacten, die gelegd werden, ziet het er voor de scheepsafdeling ook veelbelovend uit.

Hierna werden slides vertoond over de platforms in de Noordzee met de bouw waarvan de heer Hudson een werkzaam aandeel had en hij de pers duidelijk liet zien niet alleen hoe de bouw, maar de plaatsing van de platforms in open zee plaatsvindt. Voorlopig zal de plaatsing nog door sub-contractors gebeuren, maar Dupont overweeg wel om in de toekomst dit ook zelf te gaan doen.

Uit de kleurige folder die Dupont van het bedrijf heeft laten maken, komen duidelijk de diverse facetten naar voren, waardoor nog eens benadrukt wordt dat dit bedrijf in de toekomst veel voor de verdere ontwikkeling van Aruba en haar naam daarbuiten kan gaan betekenen.



Zo worden in de toekomst Platforms te Barcadera gebouwd......



BARCADERA — Tijdens een persconferentie gaven de heren Nicki Ecury, Gary Hudson en John Smit van Dupont Fabricators Aruba nv een uiteenzetting over de belangrijke plannen van dit nieuwe bedrijf.

Toeriste bestolen

ORANJESTAD — Een 26-jarige Amerikaanse advocate — als toeriste op Aruba verblijvend — deed bij de recherche aangifte van diefstal uit haar hotelkamer. Zij werd bestolen van een bedrag van 1725 dollar aan sieraden, bestaande uit een gouden armband van 600 dollar, een gouden halsketting van eveneens 600 dollar, een hanger van 200 dollar en 3 paar oorbellen ter waarde van 225 dollar.

Een andere sieradendiefstal werd gemeld door een dame uit de Sweelinckstraat, die een diamanten trouwring, ter waarde van 650 gulden alsmede een met saffiersteen bezette ring ter waarde van 750 gulden kwijt is.

ZAKENVARIA

** HET VOORMALIGE winkelpand van Van der Ree wordt langzaam, maar zeker in een klein winkelcentrum herschapen. Een dezer dagen wordt in een gedeelte van dit pand aan de Adriaan Laclé boulevard de "Great American ice cream parlor" onder leiding van de heer Omno van Romondt geopend. Deze zaak biedt niet minder dan tweeendertig soorten ijssoorten en is met het modernste equipment uitgerust.

** IN SAVANETA komt een biljart paleis dat de naam zal krijgen van "Champions Snack and Biljartbar". Het zijn de heer Elio en Anthony (junior) Wever die de inventaris van wat voorheen de Passagrahan was, gelegen aan de hoofdweg te Savaneta, hebben opgekocht en het pand gehuurd. De heren Wever zullen hier beginnen met twee blackpool en een carambola-biljart en hopen eind september de nieuwe zaak te openen.

Internationaal basketball volgend jaar

ORANJESTAD — Voor het eerst zal medio volgend jaar in de sporthal een basketball-toernooi worden gehouden waaraan 3 college-teams uit de Verenigde Staten en 1 uit Canada zullen deelnemen. Als spelperiode wordt genoemd 11-17 juni of anders 18-24 juni.

De grote man achter dit toernooi is de Amerikaans Sam Ketchman die de afgelopen dagen op Aruba verbleef en besprekingen voerde met de Aruba Basketballbond, de hotels Aruba Concorde en Aruba Caribbean, de Palm Tours en de gedeputeerde voor sportzaken Remie Zaandam. De heer Ketchman keerde vanmorgen terug naar de V.S. met medenemen van allerlei propaganda materiaal van het eiland. Verwacht wordt dat in de "package" die de heer Ketchman gaat opstellen zo'n 275 personen de reis naar Aruba zullen meemaken. Onder deze personen zullen zich ook sportjournalisten en fotografen bevinden van o.a. Sport Illustrated en andere bladen, en een t.v.-ploeg om de wedstrijden op de video te nemen. Coordinator Ketchman zou van gedeputeerde Zaandam reeds de toezegging hebben gekregen dat het B.C. voor een welkomstcocktailparty zal zorgen en bekers beschikbaar stellen.

Het verblijf van vier teams op Aruba zal gedragen worden door de Aruba Basketball Bond. Een speciale commissie zal zich verder gaan bezighouden met voorbereidingen voor dit toernooi. Deze commissie bestaat uit: Tom Pietersz, Winston Ahlip, Emile Herde, Dolores Thiel en Eddy Marchena.

Marlboro in finale

ORANJESTAD — Marlboro heeft gisteravond met 11-7 gewonnen van Santa Cruz Royals. Dat was in de vierde wedstrijd in de semi-finale ontmoeting tussen deze twee baseball-clubs. Marlboro wacht nu de gang van zaken af tussen Guinness Rangers en Richmond om te weten wie van de twee de volgende tegenstander wordt in de finale.

Het wedstrijdverloop van gisteren was: Marlboro 11 runs, 10 hits, 3 errors: Santa Cruz 7 runs, 11 hits, 4 errors. Winnende werper Elias Kock, verliezer Juani Werleman. Beste slagman voor Marlboro Caicai Williams met 3 hits in vier beurten en voor Santa Cruz Pedro Geerman (1-1) en Johnny Thiel (3-5).

Door niet bebouwen van terreinen

BC kan erfpachtsrechten vervallen verklaren

ORANJESTAD — De Algemene Rekenkamer is in haar rapport 1977 van mening dat gezien de openstaande saldi bij erfpacht over de diverse jaren er aanleiding moet zijn voor de overheid om diverse erfpachtsrechten vervallen te verklaren op grond van artikel 13 van de Algemene Voorwaarden voor de uitgifte van grond in erfpacht, wegens te late- of niet betaling. Voorts bestaat het vermoeden dat ook vervallen verklaring kan plaatsvinden door het niet bebouwen van het terrein.

Uit het verslag van de Kamer blijkt dat het uitstaande saldo jaarlijks stijgt. De Kamer schrijft in haar rapport als volgt:

In 1976 heeft de Kamer een onderzoek ingesteld naar de organisatie met betrekking tot de uitgifte van erfpachtsgronden en de inning van de canon en daarover gerapporteerd.

In het verslagjaar is weinig verbeterd. De volgende opmerkingen genoemd in het rapport zijn nog steeds van toepassing:
- Men hanteert nog steeds een verouderd tarief daterende uit 1953. Dit tarief bedraagt 6% van de grondwaarden. Een verhoging van dit tarief tot 8% dient te worden overwogen.
- Enige jaren terug heeft de Kamer voorgesteld om bij de erfpachtsverlening een bepaling toe te voegen waarbij de herziening van de canon eens per jaar kan plaatsvinden. Deze wijziging dient gekoppeld te worden aan een herziening van de grondwaarden. Een voorstel hiertoe is reeds geruime tijd bij de afdeling Juridische zaken in behandeling.

De grondwaarden geldig voor de verschillende wijken zijn nog niet vastgesteld, waardoor het nog steeds mogelijk is, dat voor gelijksoortige terreinen in dezelfde wijk verschillende erfpachtsrechten worden geheven.
- Zijdens het Eilandgebied vindt bijna geen controle plaats op naleving van de voorwaarden gesteld bij de uitgifte van erfpachtsgronden.
- Een inventarisatie van de in erfpacht uitgegeven gronden heeft nog niet plaatsgevonden.
- De inning van erfpachtsgelden laat te wensen over. Het uitblijven van een stringent invorderingsbeleid brengt het Eilandgebied aanzienlijke schade toe.

Het uitstaand saldo vertoont de laatste jaren een gestadig groei. Onderstaande opstelling inzake de kohierbedragen geeft een inzicht in het verloop van de oplegging, de inning en de uitstaande saldi in de afgelopen drie jaren:

	1977	1976	1975
Oplegging	f. 532.100	f. 673.600	f. 568.700
Invordering	" 427.800	" 465.400	" 481.000
Uitstaand op kohier ultimo van het jaar	" 776.000	" 671.700	" 463.500

In totaal is het uitstaande saldo ultimo 1977 f. 828.400 (inclusief m.t.o's, exclusief het nog te restitueren bedrag ad f. 24.800). Dit totaal is als volgt te splitsen:

Jaren	Bedrag
vóór 1975	f. 225.500
1975	". 101.600
1976	". 145.000
1977	". 356.300
	f. 828.400

Ten opzichte van het vorige jaar (f. 710.100) betekent dit een stijging van f. 118.300.

De toename van de achterstand kan voor een deel worden toegeschreven aan de late oplegging van de kohieren in de maanden oktober en november, terwijl dit voor het andere deel kan worden toegeschreven aan een verslapt invorderingsbeleid.

Mej. Trimon 35 jaar voor klas

TANKI LEENDERT — Zaterdag herdenkt mejuffrouw Joanna Trimon het feit dat zij vijfendertig jaar aan het onderwijs verbonden is. Vijfendertig lange jaren heeft juffrouw Joanna voor de klas dag in dag uit klaar gestaan voor de opvoeding van de Arubaanse jeugd. Zij werkte een kwart eeuw aan de Sint Annaschool, vervolgens drie jaar aan de Aloysiusschool en de laatste zeven jaar aan het Colegio Ora Ubao te Tanki Leendert. Morgenavond om acht uur zal in de Monte Calvariokerk te Tanki Leendert een mis uit dankbaarheid worden gecelebreerd, waarna de huldiging van de jubilaresse zal plaatsvinden door leerlingen, leerkrachten en ouders.



ORANGESTAD — Onder grote belangstelling vond gisteren het huwelijk plaats tussen de heer Riri Kock, zoon van de heer en mevrouw Chemmy Kock van de RVD en mej Elsa Figaroa. Bruidegom is werkzaam aan frontdesk van Holiday Inn Aruba en bruid in het Concord Hotel. Onder de zeer velen, die het bruidspaar gelukwensen kwamen aanbieden, bevond zich eilandsraadslid Benny Nisbet, hoofd RVD Tommy Leest, bestuur en leden van de Aruba Pressclub, vertegenwoordigers van de hotels waar bruidspaar werkzaam is en anderen.

ORANJESTAD — Met het oog op een steviger aanpak van het toerisme heeft het BC en haar adviseurs in het parlementsgebouw een bespreking gehad met vertegenwoordigers van hotels op Aruba. Naast de lokale hotelmanagers waren ook aanwezig de operators en hotelpresident en vice-presidenten uit het buitenland. De operators waren onder andere van mening dat Aruba in het buitenland gemakkelijk te verkopen is, doch dat er op vliegtuigen niet voldoende plaatsen naar Aruba zijn, en dat zowel AA als ALM veel toeristen uit New York en Miami niet kunnen meenemen. Het BC ziet als een oplossing voor dit probleem, het verkrijgen van meer luchtvaartmaatschappijen uit andere dan de twee reeds genoemde steden. Afgesproken werd dat het BC en de hotelvertegenwoordigers meer malen per jaar zullen bijeenkomen om zaken die voor het toerisme van belang zijn, te bespreken. Foto: links boven het BC en adviseurs, en rechts de hotelvertegenwoordigers.



Cadmu niet naar bespreking van Kamer van Vakbonden

WILLEMSTAD — Het onlangs gekozen bestuur van de vakbond CADMU zal geen afvaardiging sturen naar de plenaire vergadering van de Kamer van Vakbonden die aanstaande zaterdag zal worden gehouden in het Holiday Inn Beach Hotel. Cadmu-voorzitter, Karl Tielman, verklaarde in een gesprek met de Amigoe dat het nieuw bestuur nog geen concreet standpunt heeft ingenomen en derhalve de vergadering van zaterdag over het regeerprogramma niet kan bijwonen.

In zijn hoedanigheid van vice-voorzitter van de metaalbond leverde Karl Tielman tijdens de PWFC-staking bij de Shell-maatschappijen begin juni, openlijk kritiek op de Kamer van Vakbonden. De bondsman vond toen de gang van zaken binnen de Kamer on-democratisch en noemde de dreiging van een algemene staking uit solidariteit met de PWFC, niet correct. In een verklaring, die hij toendertijd formuleerde, zei hij dat de Kamer van Vakbonden fouten probeerde te dekken van de PWFC door zelf ook fouten te maken.

Gisteren zei de bondsvoorzitter dat hij niet kan spreken namens het bestuur dat nog geen concreet standpunt heeft geformuleerd, maar dat hij persoonlijk nog steeds die mening is toegedaan. "Pas als de Kamer rechtspersoonlijkheid bezit en statuten heeft opgesteld, kan door een goede organisatie de democratie worden gegarandeerd", aldus de heer Tielman. Wat volgens hem de vakbonden moet binden, is een gemeenschappelijke ideologie en geen irrealiteit zoals eenheid van aktie. "Vanaf de eerste vergadering van de Kamer van Vakbonden bleek dat de zogenaamde prominente vakbondsleiders hun mening opdringen aan de overigen die misschien onmondig zijn en geen politieke visie hebben", aldus de heer Tielman. Hij noemde daarom de Kamer-vergaderingen een kinderspel waar in feite door een kleine groep wordt voorgelezen, wat de anderen moeten doen.

Volgens de heer Tielman moeten de vakbonden een gezamenlijk doel opstellen dat ook in de statuten wordt vastgelegd. "Het enig verschil dat tussen de bonden mag bestaan, is de wijze waarop dat doel wordt nagestreefd", aldus de heer Tielman. Desgevraagd stelde hij dat dit doel volgens hem zou moeten zijn de behartiging van de belangen van de arbeidersklasse die de grootste groep vormt in de maatschappij. Hij gaf toe dat dit doel als zodanig wordt omschreven zowel door de vakbonden afzonderlijk als door de Kamer van Vakbonden, maar vond het systeem dat de bonden hanteren om dit doel na te streven niet correct. Volgens hem wordt niet voldoende contact onderhouden met de achterban waardoor het bestuur de mening van de leden kan vertolken. "Hiermee kan voorkomen worden dat de bond de spreekbuis wordt van de een of andere organisatie waarvan de basisprincipes niet eens naar behoren begrepen worden, aldus de heer Tielman.

Desgevraagd bracht hij naar voren dat het huidig Cadmu-bestuur wel probeert regelmatig contacten te onderhouden met de leden en dat juist dit contact hem als bondsleider ertoe had aangezet zich openlijk tegen de Kamer van Vakbonden te keren. De positie, die de heer Tielman toen innam, leidde, zoals bekend, tot een breuk binnen het toenmalige Cadmu-bestuur.

De overlevingskansen van de Kamer van Vakbonden zag hij wel zitten, maar vond dat eerst een behoorlijke organisatie op poten gezet moet worden, terwijl "de bondleiders oprecht moeten zijn en niet als demagogen moeten optreden". Hij bevestigde dat de Cadmu, indien besloten wordt de participatie in de KvV voort te zetten, daarop zal aandringen, maar herhaalde dat het bestuur nog geen definitief standpunt hierin heeft ingenomen.

Desgevraagd vertelde de heer Tielman dat het gespreksonderwerp van de Kamer-vergadering van zaterdag, namelijk het regeerprogram, wel noodzakelijk is. "De drie pijlers van de gemeenschap, namelijk de vakbonden, de handel/industrie en de regering moeten op de hoogte zijn van wat zich in één van de drie afspeelt, maar dat moet weer gebaseerd zijn op wat er in de achterban leeft", zo vond de heer Tielman.

Het nieuw Cadmu-bestuur heeft tijdens haar eerste vergadering eerder deze maand bestuursfuncties onderling verdeeld. Behalve Karl Tielman als voorzitter, E.Martina als penningmeester en H.Francis als secretaris werden gekozen E.Drenthe als vice-voorzitter, R.Thode als plv secretaris en J.Schotborg plv penningmeester, E.Hortencia en J.Margaritha werden benoemd tot commissarissen.

Verder besprak het bestuur de vertegenwoordiging van het personeel van Radio Holland dat te kennen had gegeven zich bij de Cadmu te willen aansluiten.

Vitality en RCA basketball-winnaars

ORANJESTAD — In de heren- B-klasse basketball-competitie behaalden gisteravond Vitality Stars en RCA de overwinning op respektievelijk Estrella en Aguila. Vitality won 34-23 en RCA met 49-42.

Topscorers in de eerste wedstrijd waren Jorge Lugo (Vitality) met 10 en Tico Geerman (Estr) met 8 punten. Toprebounders: Raymond Buckley (Vit) met 12 en Rudney Lopez (Estr) met 11.

In de tweede wedstrijd eindigde Cesar Ruiz als topscorer met 24 punten, gevolgd door Aiky Odor (Aguila) met 23. Alex Hessels (Aguila) werd top-rebounder met 12.

De basketball competitie wordt morgenavond in de sporthal voortgezet met twee a-klasse ontmoetingen: Dakota - Connie Francis Club (dames, om half acht) en Esso - Aguila (heren, om half negen).

Liquiditeitspositie van Aruba eind 1977

ORANJESTAD — Het verslag van de Algemene Rekenkamer over 1977 staat stil bij de liquiditeitspositie van het eilandgebied Aruba en schrijft daarover:

De liquide middelen bedroegen aan het begin van 1977 f. 44.5 miljoen. Hiervan was f. 28 miljoen belegd in de vorm van deposito's.

Gedurende de eerste helft van 1977 verslechterde de liquiditeitspositie en daalden de liquide middelen per eind juni 1977 tot f. 12.3 miljoen, waarvan f. 8 miljoen deposito's.

In de stand van deze deposito's is gedurende de rest van het jaar praktisch geen verandering gekomen.

Ultimo 1977 bedroegen de liquide middelen f. 13 miljoen waarvan deposito's f. 9 miljoen.

Per het einde van het jaar was het eilandgebied voor zover kon worden nagegaan onder meer de volgende bedragen verschuldigd:

		x f. 1 miljoen
Schulden aan het Land		
Belastingen over 1976		24.8
af: Aandeel in de indirekte belasting over 1976		10.0
		14.8
Nog af te dragen over belastingjaar 1974		
belastingen	20.5	
aandeel indirekte belasting	8.9	
		11.6
		26.4
Sociale Verzekeringsbank		
Niet afgedragen premies 1977		10.5
		36.9
Pensioenfonds		
Niet afgedragen premies 1977		2.2
		39.1

Vernomen is dat met de Sociale Verzekeringsbank besprekingen gaande zijn om tot een akkoord te komen met betrekking tot betaling van bovengenoemde schuld.

In de eerste 5 maanden van 1978 vertoonde de liquiditeitspositie een verbetering. De liquide middelen stegen tot f. 22.6 miljoen waarvan f. 14 miljoen in de vorm van deposito's [illegible]

Volleyball uitslagen

[illegible] — De dames-A klasse volleyball [illegible] tussen Centro [illegible] Noord en Arikok [illegible] volleyballteam eindigde [illegible] in een 3-1 zege voor [illegible]. De setstanden waren 15-[illegible]-15, 10-14, 4-15, [illegible] CCN.

De eerste [illegible] B) ontmoeting werd een reglementaire zege voor Country Club Noord, nadat Connie Francis Club verstek liet gaan.

Bake sale in Noord

NOORD — In de Country Club Noord wordt zondag van tien tot zes een bake sale gehouden van Arubaanse en andere gerechten. Tegelijkertijd met de bake-sale wordt ook een carwash gehouden bij het C.C.N. clubgebouw te Santa Cerca.

Simar en verhoging van schoolbusprijzen

ORANJESTAD — Naar aanleiding van de zonder voorafgaand bericht plotseling gestegen schoolbusprijzen - in sommige gevallen meer dan verdubbeld - heeft het bestuur van de Simar op 20 augustus j.l. een vergadering aangevraagd met het bestuurscollege. Tot op heden mocht de Simar op dit verzoek echter geen reaktie ontvangen en inmiddels is er een tweede verzoek uitgegaan. De Simar vraagt zich namelijk af hoe het staat met het recht van het kind op onderwijs, als de mogelijkheid om onderwijs te genieten voor een aantal kinderen op deze manier wordt bemoeilijkt.

Cu boluntad di Dios a cumpli 80 año dia 28 di agosto 1979

Sra. vda. Sara E. Oduber-Arends

Su jioenan agradecido ta combida tur famia y amigonan pa recorda e fecha memorable aki hunto, diadomingo 2 di september p.v. pa 4 'or di atardi na Hooiberg 92-A.

Mario, Serita y jioenan
Dolfi, Julie y Jioenan
Rudy, Clara y jioenan
Juni, Helen y jioenan
Dadoe, Sarah y rumannan

Den un final tensó i dramatiko

SUBT a konkista titulo di kampeon semiprof

WILLEMSTAD — Den un di e finalnan mas intensamente bringá i dramátiko di ultimo añanan SUBT/Cur. Plaza Casino a logra konkista e titulo di kampeón 1979 di futbol semiprofeshonal. Den e finalísimo di tres enkuentro kual, meskos ku e dosnan anterior, a resulta den un espektakulo di klase, e barikaheelnan ayeranochi - ku un bunita gol di Giovanni Toppenberg anotá den di 30 minuut di e komplementaria - a gana meresidamente di Jong Colombia/Winkel & Zonen. E formashon di Boca bou di direkshon di DT Shon Haseth mester bolbe konetká su mes antó ku e titulo di subkampeon, pero di tur manera e "Colombianonan" por mira bèk riba un gran final den kua nan a mustra nan mes un digno oponente, un kontrinkante ku a kai vensí luchando i prestando futbol di kaliber te e delaster minüt.

Jong Colombia lo por "bounce" bèk atrobe den Kopa Antiyano manera nan a hasi aña pasá i ta keda tambe ainda e Kopa Brion pa ser disputa den un buelta..... pero na e momentu aki SUBT a demostra di ta e ekipo ku por hunga e futbol mas kompletu i indiskutibel meresedó di e titulo maksimo.

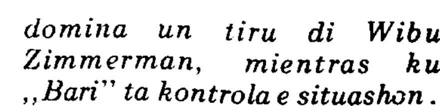
E di tres konfrontashon a kumpli komplementa ku e ekspektativanan: e dos ekiponan a hunga un partido sumamente movibel i di un nivel haltu. E barikaheelnan a aplika e mesun sistema di futbol total - moviendo tur nan liñanan konstantemente - kual tabata e arma ku kual nan a supera Jong Colombia den e di dos partido di e serie final. Aunke e biaha aki ku poko éksito ku biaha pasá - debí na ku dos figura yabi den e sistema di wega aki, esta Janin Andrade i Frensel calmes, no tabata den nan mihó forma - tog tabata sufishente pa logra e resultado deseá.

Jong Colombia di su banda tabatin su kontesta prepará pa kontraresta e sistema di wega di SUBT: for di prinsipio nan a desaroya un ritmo hopi haltu atakando ku 4 of 5 hende pa forsa e barikaheelnan keda den defensa. Pa un parti basta grandi di e partido e "Colombianonan" tabatin kontrol dje akshonnan den mediokampo pero nan no tabatin probecho di esaki komo ku e defensa di SUBT, enkabesá pa Rutsel Calmes, tabata atento i resoluto den libramentu di e avansenan.

E mihó parti dje wega tabata e promé mitar. Tantu SUBT komo Jong Colombia a haña un tres of kuater oportunidat pa habri e markador. Remarkabel tabata fo'i prinsipio e mobilidat dje ekiponan, semper tur dos tabata prepara pa sali den kontra-atake asina nan logra para e avanse di e otro. Dor di esei e akshonnan tabata kambia rapidamente di gol pa gol. SUBT a forsa seis tiru di skina kontra tres di Jong Colombia den e promé periodo i na tur e okashonnan ei portero Carlos Bernadina a mustra su mes un maestro den rechase di tipo di tirunan asina.

Despues di sosiegu e ritmo di wega a kai un tiki, loke tabata komprendibel tambe tumando na konsiderashon e entusiasmo i entrega ku tur e 22 hungadónan a hunga kuné den e promé 45 minütnan. Un di e atakenan mas bunita i inteligentemente ehekuta di Jong Colombia den di 14 minüt. Tabata Eric Constancia ku a sorprende e defensa barikaheel ora ku esakinan a hala dilanti pa harma e trampa di offside. Constancia a kibra pasa dor di e liña di defensa, riba un pase di Papi Martina i a avansa te liña final kaminda el a krusa p'atras. Den bon posishon di tira Ibi Martina sin embargo a desperdisia e chens aki. E gol desisivo a presenta finalmente na di 30 minüt. Vanchi Toppenberg a sorprende tur hende, inkluso portero Bernadina, ora ku p'afó di e area durante ku e tabata lucha pa poseshon dje bala ku algun defensor di Jong Colombia el a hak e bala ku su pia robés i kolok'e den e huki ariba banda robés di e keeper. Ta ora e bala a kai den e net tur hende a realisa ku SUBT a bai dilanti i ku SUBT tabata praktikamente kampeón mirando ku tabata falta solamente un kuartu di ora mas di wega.

Sinku minüt despues Jong Colombia a haña su mihó chens pa nivela e skor ora ku promé Wincho Bernadina i despues PengPeng Zimmerman a tira kontra di e kurpa dje portero di SUBT, Eddie Zinhagel, siguí pa un di e tres tiru di Hector Zimmerman kual a pasa banda di gol.



WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di portret por mira algun aktuashon ku tabatin den e partido elektrisante di ayera nochi entre di SUBT i Jong Colombia. Un Vanchi Toppenberg kompletamente emoshona despues di a hinka e gol ku tabata desisivo pa e partido. Carlos Bernadina desepshona ta saka e bala for di gol. Un aktuashon relampagó di portero Zinhagel kende a domina un tiru di Wibu Zimmerman, mientras ku „Bari" ta kontrola e situashon.



"Play back" SUBT-J.C.

WILLEMSTAD — Aki bou ta sigui un deskripshon di loke a pasa den kada minüt di e partido kulminante di e kampeonato

1/2 min: Ibi Martina den posishon adelantá.
1 min: hands di Ibi Martina.
3 min: Wincho Bernadina den posishon adelantá.
4 min: promé tiru riba gol; for di mas o menos 12 meter Wibo Zimmerman ta tira lastrá den man di portero Eddie Zinhagel.
7 min: advertensha di referee Leo de Boer pa Vanchi Toppenberg despues di kolishon ku portero Carlos Bernadina.
7 1/2 min: tiru di skina pa SUBT.
8 1/2 min: tiru di skina pa SUBT.
9 min: foul di PenPeng Zimmerman kontra di Janin Andrade.
10 min: portero Bernadina ta manda e bala korner riba tiru di Stanley Girigorie.
10 1/2 min: korner pa Jong Colombia. Ora Eric Constancia trata na kop aden e ta ser pushá den lomba pa Eric Oleana, pero e referee no ta kastiga.
14 min: tiru di Vanchi Toppenberg ta skapa fòi man di Bernadina, pero e bala ta bai korner.
14 1/2 min: Wincho Bernadina den posishon adelantá.
15 min: Bon engarse di Zinhagel riba tiru di Peng Peng Zimmerman.
15 1/2 min: Girigorie den posishon adelantá.
17 min: tremendo tiru di Eric Wever; pará kasi riba liña final e ta manda un tiru ku ta dal bou di e lata i bai afó.
20 min: hands di Julio Constancia.
21 min: Wincho Bernadina den posishon adelantá.
22 min: foul di Julio Constancia kontra Wever.
25 min: kruse dilanti di gol di Wincho Bernadina, Frank Victoria ta intenta na kop, pero no ta alkansa e bala, Wibo Zimmerman ta haña chens e ora ei, pero su tiru ta na banda.
26 min: tiru fo'i rant di area di Frank Victoria, mei meter na banda.
30 min: tiru di skina di Girigorie riba kabes di Adel Toppenberg, pero net den man di e portero.
30 1/2 min: PengPeng Zimmerman den posishon adelantá.
31 min: foul di Eric Wever kontra di Ibi Martina.
: inkurshon peligroso di Girigorie den kombinashon ku Adel Toppenberg; e ta drenta ku e bala riba su pia robés, ta ser pushá i kayendo ta tira tog aínda ku su otro pía, pero den man di e keeper. Referee no ta kastiga.
32: inkurshon peligroso di Girigorie den kombinashon ku Adel Toppenberg; e ta drenta ku e bala riba su pia robés, ta ser pushá i kayendo ta tira tog aínda ku su otro pía, pero den man di e keeper. Referee no ta kastiga.
35 min: Wincho Bernadina den posishon adelantá.
36 min: kruse peligroso den boka di gol; portero Zinhagel ta logra net di kita e bala foi dilanti di pia di PengPeng Zimmerman i Raymond Sophia ta saka e bala mas leu foi e zona di peliger.
37 min: tiru di skina pa SUBT; den e minütnan ku ta sobra di e promé mitar tres foul a ser registra kometé pa SUBT.
46 min: Wincho Bernadina den posishon adelantá.
47 min: obstrukshon di Ingemar Jandroep kontra PengPeng Zimmerman den area: referee no ta kastiga.
48 min: korner pa SUBT.
48 1/2 min: portero Bernadina tin di sali fo'i gol pa kibra un avanse di SUBT.
50 min: Wibo Zimmerman den posishon adelantá.
52 min: Janin Andrade den posishon adelantá.
60 min: karchi heel pa Julio Constancia ora e tira skop riba Adel Toppenberg despues ku e referee a fluit.
64 min: bunita atake ehekuta pa Eric Constancia, pero Ibi Martina ta tira afó.
65 min: Edsel Julia a drenta pa Adel Toppenberg, promé kambio di wega.
66 min: korner pa Jong Colombia.
67 min: foul di Andrade kontra Wincho Bernadina.
68 min: Hector Zimmerman ta drenta na lugá di Frank Victoria.
69 min: tiru haltu di PengPeng Zimmerman ku a keda kologá den laira; Zinhagel ta logra sak'e ku poko difikultat.
70 min: korner pa Jong Colombia, tiru di Eric Constancia net den man di e portero.
71 min: Hector Zimmerman ta pasa drenta area, pero di mas o menos 13 meter ta tira haltu, p'afó di stadion.
72 min: korner di Jong Colombia, karchi heel pa Eric Constancia.
74 min: portero Bernadina ta skop e bala pas'e over di dak dje tribuna pa kibra un atake di SUBT.
75 min: gol di Vanchi Toppenberg.
77 min: foul di Rutsel Zimmerman kontra di Edsel Julia.
80 min: tres tiru sigui di Jong Colombia, pero sin eksito.
81 min: Tony Bonifacio ta drenta na lugá di PengPeng Zimmerman i Julio Constancia ta bai reforsa e liña di atake.
82 min: karchi heel pa Wever.
85 min: foul di Girigorie kontra keeper Bernadina.
86 min: korner pa Jong Colombia, loke tabata tambe nan ultimo chens.

SUBT i Jong Colombia a empata na titulo

WILLEMSTAD — E titulo ku e barikaheelnan a konkista ayeranochi ta e di dos fo'i tempu ku e vershon semiprofeshonal a keda institui sinku aña pasá. E promé dos titulonan di Fedeprof a bai pa Jong Colombia, SUBT a kampeonisá den e di tres aña i despues a sigui e aña triunfal di Jong Holland. I Awor antó e barikaheelnan ta ripiti i di e manera ei ta iguala ku Jong Colombia pa loke ta e kantidat di biaha ku nan a bira kampeón di futbol semiprofeshonal. SUBT a konose un bon racha den e fase final dje kampeonato. Un racha ku a ser inisiá ora ku Stanley Girigorie a kuminsa hinka gol. Girigorie den e kuater último partidonan di e kampeonato regular a skor shete biaha konkistando e titulo di maksimo goleadó. Ku e prestashon ei el a hasi su ekipo tambe hopi bon pasobra for di e tempu ei SUBT a kuminsa hunga muchu mas inspira ku nan a hasi te e momentu ei.

E resultadonan dje barikaheelnan den e kampeonato regular ta komo siguiente: Den promé buelta: 3-0 riba Skèrpènè, 0-0 kontra Undeba, 0-0 kontra Victory Boys, 2-0 riba Vesta, 0-1 kontra Jong Col., 2-2 kontra Sithoc i 1-1 kontra Jong Holland. Na final di e promé buelta: 8 punto for di 7 partido. den di dos mitar dje kampeonato: 3-1 riba Skèrpènè, 0-1 kontra Undeba, 2-1 riba Victory Boys, 3-2 riba Vesta, 0-2 kontra Jong Col., 1-0 riba Sithoc i 2-0 riba Jong Holland. Yudá pa e resultadonan obtené den e fase final dje kampeonato e barikaheelnan a termina na promé lugá ku un total di 18 punto for di 14 partido, produkto di 7 viktoria, 4 empate i 3 derota i un saldo di gol di 19-11.

Siendo e ekipo ku a termina na prome puesto SUBT a sali kontra di Victory Boys den e rueda semifinal. Den nan promé partido kontra di e ekipo aki kaba nan a pone un base pa pasa pa e final ku un viktoria di 3-1. E di dos partido tambe SUBT a pone riba su nomber ku skor di 1-0. Entretanto Jong Colombia a klasifika derotando Jong Holland ku skornan di respektivamente 1-0 i 2-0.

E promé partido dje final no a bai dje bon ei pa e barikaheelnan. Jong Colombia a menasa seriamente poniendo e enkuentro aki riba su nomber ku anotashon di 2-1. Pero SUBT a bini fuerte bèk den e di dos partido pa gana ku e mesun skor. I ayera nan a finalisa e trabou ganando e di tres i finalisimo partido ku skor minimo.

Sin perde niun solo partido

Centro bék den klase superior di Fedeprof

WILLEMSTAD. — Despues di solamente un aña di ausensia Centro Dominguito lo ta bèk den e klase superior di Fedeprof pa e kampeonato di 1980. E manera ku Centro a logra esaki ta asombroso, pasobra riba henter e ruta, ku ta basta largu — un total di 18 partido! — nan no a perde ni'un wega. Den forma invikto antó e ekipo di DT Jossy Marten ta promove atrobe pa e promé divishon. E toke final nan a duna ayeranochi vensiendo Veendam (pa di dos biaha den e serie final) ku skor di 2-0.

Centro a termina e kampeonato regular na promé puesto ku no menos ku 25 punto di e total maksimal di 28 ku nan por a logra. Nan a gana 11 partido i empatá 3. Den e play-off semifinal Centro a topa De Koning i sin hopi problema nan a regla kuenta ku e kontrinkante aki. A sobra e ora ei solamente Veendam ainda pa kita fo'i kaminda.

Veendam a pasa pa e final ganado den tiramentu di penalty di Vasco da Gama despues ku nan empata na sero gol tres biaha tras di otro, inkluso e 30 minütnan di prolongashon despues di e di tres partido.

Centro a pone e promé partido kontra di Veendam riba su nomber ku skor di 2-1 i aunke no por a deskarta e chensnan di Veendam sin mas Centro pa medio di e resultado ei a subrayá su intenshonnan di kampeonisa i promové. I esaki a resulta tambe ku e viktoria di 2-0 ku ekipo di Dominguito a logra ayeranochi.

Tabata un partido den kua e rutina i eksperensha di e hungadónan individual di Centro a pone atrobe e peso mas grandi den e balansa. Konsiente di e bentaha importante aki ku nan tin riba Veendam nan a hunga trankil, kibrando e ritmo dje wega pa kontrola e akshonnan mihó. Ademas nan tabatin naturalmente tambe e bentaha ku un empate mes lo tabata sufishente kaba.

Humphrey Boelijn a habri e markashon den di 15 minüt. Centro a bolbe skor den di 28 minüt pero e gol aki no a ser akseptá pa e referee. E skor a bira 2-0 tog den di 35 minüt ora Natiti Martis pasa dor di e liña di defensa i "schuif" e bala banda di e portero ora esaki a kore sali. Veendam tambe a haña algun bon oportunidat pa skor den e fase final dje promé tempu pero no a logra hasi esaki. Den e di dos periodo Centro a limita su mes na wanta e wega loke nan a hasi tambe ku eksito. Nan mes no tabata realmente interesa mas. produsi mas gol.

Bundesliga

DEN HAAG — Voor de Bundesliga werden gisteren twee wedstrijden gespeeld. De uitslagen zijn: FC Koeln - Fortuna Duesseldorf 1-1, Bayer Uerdingen - Muenchen 1860 1-0.

Vóliból: "clash" awe nochi

Triunfo pa Xaverianen

WILLEMSTAD — Tantu Xaverianen femenino klase superior komo maskulino a triunfa ayera nochi den kuadro di e kampeonato di vòlibòl lokal, despues di ku nan a derota respektivamente Flying Six Atlas ku skor di 3-1 i Jums Princes Isles Hotel tambe ku skor di 3-1.

E damasnan di Xaverianen no tabatin problema ku e ekipo di Flying Six, kual mirando e resultado di e diferente setnan, no a duna masha resistensha. E parsialnan tabata 15-7/15-7/11-15 i 15-7.

Jums tampoko no por a resisti kontra e ekipo benhamin ku pa prome aña ta hungando den kategoria superior. Nan a perde e prome set ku skor di 15-8, e di dos set a bai un tiki mas pareu, pero al fin Xaverianen a triunfa ku skor di 15-12. Jums sinembargo a reakshona den e di tres set pa gana ku skor di 15-8. Pero den e di kuater nan a kai vensi ku skor abulta di 15-3.

E dos otro enkuentronan ku tabata planea pa ayera nochi entre e damasnan di Green Socks-Zjuntan i Salem VB-Hurricane tambe den kategoria superior a keda pospone.

E kampeonato ta kontinua awe nochi den e sala kubri di Sentro Deportivo Korsou ku tres partido for di kual e clash lo ta The Birds enfrentando Olympic Curacao Welding. Tur hende ta bon bini for di mitar di ocho na Brievengat.

Nederlands betaald voetbal

DEN HAAG — De uitslagen van de gisteren gespeelde voetbalwedstrijden in de ere en eerste divisie zijn als volgt: Eredivisie: G/A/Eagles-Nac 4-0; Vitesse-Ajax 1-1; Haarlem-Excelsior 1-5; AZ'67-Sparta 2-0; Utrecht-Den/Haag 0-0; Feyenoord-MVV 1-1; Roda/JC-PSV 1-3; Twente-Nec 2-1; Willem/II-PEC/Zwolle 1-1.

EERSTE DIVISIE:
Fortuna/S-VVV 0-2;
Helmond/SP-Heracles 0-2;
Eindhoven/Vl ' Dingen 1-0;
Den Bosch-DS'79 2-1;
Cambuur-Groningen 1-1;
Veendam-Heerenveen 2-0;
Graafschap-Volendam 0-0;
SVV-Telstar 0-0; Amersfoort-Wageningen 0-3.

SPORT AGENDA

BEISBOL AA: 20.00 Wild Cats vs Sta Rosa-stadion di SUBT.

VOLIBOL
19.30 maskulino A: Smit Intern. vs Jonge Wacht; maskulino A: Xaverianen vs Troepiaal;
20.30 sup. maskulino: The Birds vs Olympic CW-kancha di Sentro Deportivo Korsou.

Remitido

Valor humano

DIA 17 DI AUGUSTUS mi a presenta na Beatrix Airport prome cu 12'or pa registra pa e vuelo no. 977 di Aruba pa Miami (cu mester sali 13.20 PM) como integrante di un grupo di 10 persona pa bai atende un convencion na Canada. Nos tur tabatin ticket confirma. Masha strano nos a keda ora cu nos a tende cu nos ta "stand by". Ora cu mi a puntra kiko esey ta, nan a contestami cu nan tin cu warda pa sa cuanto transito pasagiers tin ariba e vuelo. Figurabo cu e avion ta bin solamente di Corsow. Conclusion [illegible] ta:

Como no sa prome mi unico viaja cu sorto di cosnan asina ta sosode na Aruba, mi ta pensa te ki dia Aruba tin cu soporta sorte di abusonan asina? Unda derecho humano di Arubianonan ta keda? Segun mi informacion tin un grupo Americano cu a ofrece gobierno di Aruba pa conjuntamente lanta un compania di aviacion Arubiano. Pakiko gobierno no a realisa e projecto aki ainda? Gobierno no ta realiza ki mal influencia A.L.M. tin ariba turismo pa Aruba? Pasajeronan di Aruba tin cu check-in 4 ora delante pa no risha perde nan asiento? Aruba bira serio! Aruba tuma medida pa evita menos precio pa bo bolon. Aruba mi ta recomenda realisa "Arubiana Airways" mas liber cu ta posibel, mas ke ta "den pool" cu otro compania di aviacion serio. Si no cuminza awor, mas ke ta chikito no tin nada mañan.

H. M. STEENHUISEN; miembro delegacion convencion; ex-empleado di K.L.M.; director Antilliaanse Handelmij N.V.; miembro directiva camara di Comercio di Aruba; un persona cu tin progreso di Aruba na pecho.

Valse bommeldingen in Brussel

BRUSSEL — Drie maal is er woensdag in Brussel aangekondigd dat er een bom zou ontploffen, evenzoveel maal bleek het loos alarm. Woensdagochtend werd telefonisch meegedeeld dat er een bom zou ontploffen in het [illegible] station "Arts et Loi" in het centrum van de Belgische hoofdstad. Het station werd gesloten en doorzocht, maar er werd geen bom gevonden, aldus de politie. De tweede bommelding kwam om 12.30 uur 's middags. Er zou een bom zijn geplaatst in een groot Engels warenhuis [illegible] in het centrum van Brussel. [illegible] Een uur later [illegible] de [illegible] van het wereldhandels-centrum in de hoofdstad doelwit worden van een bomaanslag. Ook dit was loos alarm.

Al deze bommeldingen volgden op een bomaanslag in Brussel van dinsdag, waarbij zestien mensen gewond raakten. De IRA heeft zich voor deze aanslag verantwoordelijk [illegible] in Brussel [illegible].

English Companion

The world in a nutshell

HAVANA — President Tito of Yugoslavia, last surviving founder of the non-aligned movement, arrived in Havana for private talks with Cuban leader Fidel Castro aimed at averting a possible split at next week's non-aligned summit conference. Diplomatic sources said the two key figures at the summit were of talks on major issues before leaders of the 89-members, five-day meeting on Monday. Delegates said hard-line Arab countries had decided to press for the suspension of Egypt from the non-aligned movement because of its peace treaty with Israel but the conference sources.

WASHINGTON — The foreman of a grand jury looking into allegations of improper contracts between fugitive financier Robert Vesco and the Carter administration has resigned, charging a justice department cover-up. Assistant attorney general Philip Heymann said the complain was unfounded.

UNITED NATIONS — The United States called on Israel to end its policy of preemptive strikes on Lebanese soil and said Palestinian guerrillas should stop attacking Israel and its Lebanese christian allies. In Tel Aviv, a senior Israeli military source said at least 30 Palestinian guerrillas were blieved killed in ten days of heavy artillery bombardements in south Lebanon by Israel and Lebanese christian militias.

BRIDGETOWN, BARBADOS — Hurricane David bore down on the U.S. Virgin Islands and Puerto Rico, gathering still more force after battering Dominica and Martinique. Reports of the storm's impact on those islands was sketchy because communications were disrupted in Dominica, trees were uprooted, power supplies were cut and radio Dominica went off the air. Martinique also was reported to be hard hit.

RABAT — The Moroccan parliament unanimously approved legislation providing for quick elections in the newly annexed part of the Western Sahara which could trigger further attacks by the Algerian-backed Polisario guerrillas.

Beurs New York

afcindustr	38 1/4	amcop	22 7/8
akzona	13 1/2	amstedind	41 1/2
alcanalum	39 5/8	amrcosteel	23
alleghpow	17 1/2	amstedst	26 3/4
allchemsy	37 1/4	asaltd	25 1/4
allumcoam	55 7/8	asarcoinc	39 5/8
amxinc	39 3/4	achlandoil	70
amhess	43 1/8	atlantrich	41 1/2
amairlines	13 1/4	bendixcorp	23 3/4
ambrands	66 1/8	bethlsteel	46 1/2
abroadc	46 1/8	boeing	18 1/8
amcanco	39 3/4	burlington	63 1/2
amcynco	29 7/8	bulninc	73 5/8
amelecp	20 1/2	burroughsc	30 5/8
amexpr	35	candapac	5 1/2
amhome	28 7/8	carlinesk	56 3/8
ammotorc	8 1/8	caterpiltr	48 1/2
amnatgas	43 3/8	celanesec	41 7/8
amstandi	58	chasemanh	31 5/8
amteltel	56 5/8	chessiesys	8 1/2
ampexc	18	chryslerc	25 1/4
amfinc	17 5/8		

citicorp	73 1/4	intnick	21
citiess	40	intpaper	44 1/8
cocacola	18	inttelt	30
colgate-p	29 3/4	japanf	10
colourtile	48 3/8	jmanvile	26 7/8
coltindinc	34 1/2	kanscity	31 1/2
columgas	24 3/4	kanspow	20 1/4
commed	42 7/8	kennecott	26 1/8
commsat	23 3/8	klm	52 1/2
consnatg	43 1/8	kraftco	49
contcanco	30	krogerco	24
contoil	40	lehmanco	11 7/8
conttelc	17 1/2	littonin	36 1/4
controld	46	lockheed	28
cpcint	55 3/8	ltvcorp	9 5/8
crownzell	37 5/8	marshfid	19 7/8
culbroc	9 7/8	martinm	38
curtwrc	17 1/2	meydeps	25 1/4
curtwrca	25 1/2	mcalnc	45 1/2
dartind	44 1/2	mcdonn	27 5/8
dowchem	50 1/8	merck½c	70 1/4
dupont	43	metrogm	20
easterna	8 5/8	midlross	26
eastkodak	57 7/8	minnesota	55
elpasog	21 3/8	mobiloil	43 1/4
esmarki	27 5/8	monsanto	55 7/8
exxonc	56 7/8	motorola	48 3/4
fairchc	--	nabisco	23 5/8
florida	29 5/8	natcanc	23 1/8
fluorc	38	natcashr	77 1/4
fordmot	42 3/4	natdist	27
freuhayf	33 1/2	natgyps	22 3/8
gatxcorp	37 1/4	natsteel	35
gencable	21 1/4	natteac	4 7/8
genelect	52 7/8	nigaram	13 3/8
genfoodc	33 7/8	nlindus	28 7/8
genmot	59 5/8	norfwest	27
genput	9 5/8	nrdaphil	31 1/2
gentelt	29 3/8	nillinois	35 3/8
gettyoil	60	occpetr	25
gilette	27 1/8	olincorp	23 3/4
goordrich	22 7/8	pacifgas	24
goodyear	15 1/2	pacifligh	22 7/8
grace½c	33	panam	7 1/4
greyhnd	15	pepsico	27 1/2
gulfoilca	61	phelpsd	28 5/8
gulfoil	30 1/2	phmorris	37 7/8
heinzco	40	philips	11 3/4
helleri	33 1/8	phillpet	40 3/8
hiltonh	32 1/4	polaroid	29 3/8
honeyw	80 3/8	proctorg	80 1/4
illcentr	29	publse	21 1/8
impoil	33 3/8	quaker	26 5/8
insilco	13 1/8	rcacorp	25 5/8
intbus	69 7/8	reliance	49 7/8
intflav	22 1/8	repsteel	28 3/4
intharv	43 1/4		

reynolds	62 1/2	texacoinc	29 1/
rockwell	41 5/8	texasinstr	95 3/
royald	75	texasutil	19 1/
safeind	50 1/4	toledoed	20
schaefer	5 1/4	trandwa	20 7/
schlumb	85 3/4	twcentrf	43 5/
searsr	19 7/8	unilever	64 b
shelloil	44	unioncarb	43 3/
southco	12 7/8	unionel	14 1/
southpa	36 3/4	unoilcal	43 7/
southra	56 1/2	unionpac	71 7/
sperryr	51 5/8	uniroyal	5 3/8
stbrands	25 7/8	unbrands	10 5/
stoilcal	56	untechn	42 5/
stoilind	68 1/4	ussteel	22 3/
stdrugs	17	warnerl	24 1/
studeb	50 1/2	westbanc	34 1/
sunoilc	68	westunion	21
suncoilcp	70 1/2	westingh	22 5/
syntexc	41 3/8	wheelabr	34 3/
tandyc	27 1/8	woolworth	27 3/
tandycraft	5 1/2	wrigley	70 1/
tennecol	37 7/8	xerox	67 1/

Beurs Amsterdam

7pctned66	92,90	vdgrinten	155,
akzo	29,80f	hagemeijer	52,
heinbelbeh	75,60	intermmul	33,
heinbier	81,80	konnedpap	37,
hoogovens	32,50	naarden	19,
hva	53,00	ogem	21,
philips	23,70	pakhoed	53,
unilever	129,40	rijnsch	45,
konolie	149,80	ems	1,57
klm	105,50	vmf	49,
knsm	105,00	vnu	95,
v ommeren	221,50	werelhav	118,
scheepvrtu	85,30	wessanen	52,
abn	334,50	antbrou	315,
natned	114,90	antverf	173,
albheijn	88,00	aruelec	130,
amrc	73,10f	surbrou	180,
bergos	58,80	converto	504,
vberkel	97,00	goldmines	124,
bols	64,50e	ikabelmij	124,
bredverb	253,00	robeco	170,
beuhrmann	65,60	rolinco	142,
bijenkorf	70,00	alcanal	77,30
calve	173,60	na7 3/4'71	-
curhanmij	195,00	na6 1/2'67	-
elsevier	275,50	na5 '67	-
fokker	26,60	na4 1/2'62	-
vgelder	37,80	nmb	239,
gistbroc	43,10	vandorp	188,